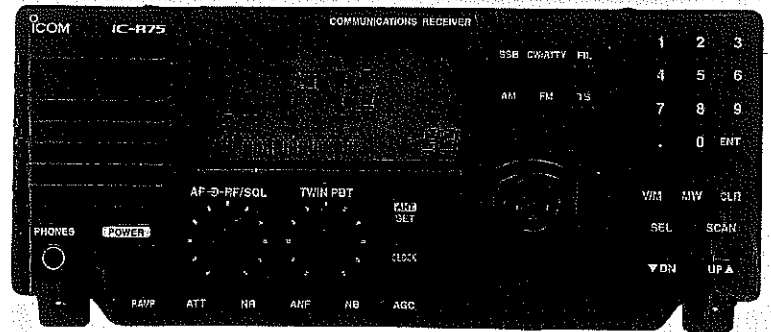


ICOM

MODE D'EMPLOI

**RÉCEPTEUR DE TRAFIC
IC-R75**



Icom Inc.

IMPORTANT

LIRE SOIGNEUSEMENT CE MODE D'EMPLOI avant d'utiliser le récepteur.

CONSERVER CE MODE D'EMPLOI, il contient des consignes de sécurité et d'utilisation importantes concernant l'IC-R75.

DEFINITIONS

TERMES	DÉFINITIONS
ATTENTION !	Peut entraîner des blessures, un incendie ou une décharge électrique.
PRENEZ	Peut endommager l'appareil.
NOTE	Cette négligence peut entraîner certains désagréments, mais aucune blessure physique, ni court-circuit ni décharge électrique.

PRECAUTIONS

⚠ Ne jamais **JAMAIS** alimenter avec du courant alternatif le connecteur [DC 13,8 V] situé à l'arrière du récepteur. Ceci pourrait provoquer un incendie ou endommager le récepteur.

⚠ Ne **JAMAIS** brancher le récepteur sur une tension supérieure à 16V c.c., telle que celle d'une batterie 24 V, au connecteur [13,8 V c.c.] situé à l'arrière du récepteur. Ceci pourrait provoquer un incendie ou endommager le récepteur.

⚠ Ne **JAMAIS** laisser des objets métalliques, des fils ou d'autres objets entrer en contact avec l'intérieur du récepteur ou les connecteurs situés à l'arrière. Ceci pourrait déclencher une décharge électrique.

Ne **JAMAIS** exposer le récepteur à la pluie, à la neige ou à de quelconques liquides.

EVITER d'utiliser le récepteur ou de l'exposer dans un endroit dont la température descendrait en dessous de -10°C ($+14^{\circ}\text{F}$) ou dépasserait $+60^{\circ}\text{C}$ ($+140^{\circ}\text{F}$).

Noter que la température au niveau du tableau de bord d'un véhicule peut excéder 80°C ($+176^{\circ}\text{F}$), ce qui peut détériorer de façon définitive le récepteur si celui-ci est exposé à de telles températures durant une période prolongée.

EVITER de placer le récepteur dans un environnement particulièrement poussiéreux et éviter de l'exposer à un rayonnement direct du soleil.

Maintenir le récepteur hors de portée des enfants.

Lors d'une utilisation en mobile, n'utiliser pas le récepteur sans mettre en marche le moteur du véhicule. En effet, lorsque le récepteur est sous tension et que le moteur du véhicule est arrêté, la batterie du véhicule se décharge rapidement.

S'assurez vous que le récepteur est éteint avant de mettre en marche le véhicule. Cela évite d'éventuels dommages causés par les pics de tensions d'allumage peuvent causer au récepteur.

ACCESSOIRES

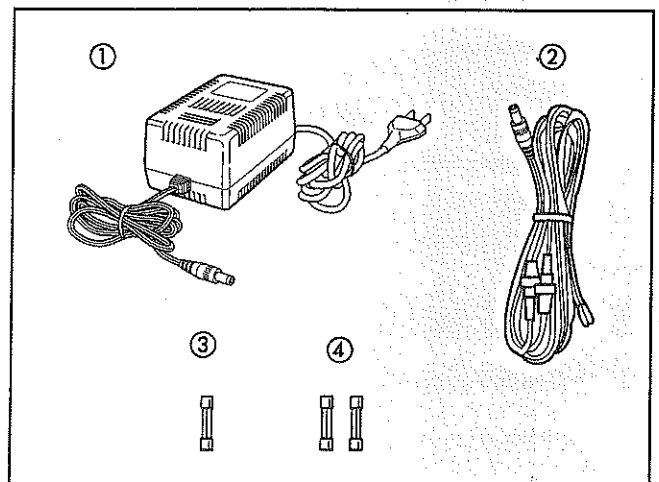
Le récepteur est livré avec les accessoires suivants :

	Qté.
① Adaptateur secteur (AD-55/A/V) *	1
② Câble d'alimentation (OPC-869)*	1
③ Fusible (FGB 3 A ; usage interne)	1
④ Fusible FGB 3 A ; pour câble)*	2

** Suivant version

CE ! Le symbole CE figurant sur la plaque du numéro de série de cet équipement indique que celui-ci répond aux spécifications de la directive européenne R&TTE 199/5/EC (Radio Equipment & Telecommunications Terminal Equipment).

Le symbole (!) indique que cet équipement fonctionne sur des bandes non harmonisées et que son utilisation peut être soumise à licence d'utilisation. Assurez-vous que vous avez la bonne version d'appareil ou la bonne programmation de façon à respecter les conditions de licence nationales.



IMPORTANT	i
DEFINITIONS	i
PRECAUTIONS	i
ACCESSOIRES FOURNIS	i

1 TABLE DES MATIÈRES	1
-----------------------------------	----------

2 DESCRIPTION	2-6
■ Face avant	2
■ Affichage des fonctions	5
■ Face arrière	6

3 INSTALLATION ET CONNEXIONS	7-10
■ Mise à la terre	7
■ Barre de maintien du récepteur	7
■ Fixation et poignée de transport (option)	7
■ Branchements divers	8
■ Branchements de l'antenne	9
■ Branchements d'un magnétophone	9
■ Fonction du récepteur	9
■ Branchements FSK et AFSK (SSTV)	10
■ Raccordement à un PC	10

4 FREGLAGE DE LA FREQUENCE	11-13
■ A lire en priorité	11
■ Utilisation du clavier	11
■ Réglage de la fréquence	12
■ Fonction de verrouillage du vernier	13

5 FONCTIONS DE RECEPTION	14-20
■ Sélection du mode	14
■ Fonction Squelch et gain RF	14
■ Fonction du double PBT	15
■ Atténuateur	15
■ Preampli	16
■ Atténuateur	16
■ Constante de temps AGC	16
■ Sélection de l'antenne	16
■ Mode CW inverse	17
■ Réglage de la note en CW	17
■ Mode RTTY inverse	17
■ Choix des filtres	18
■ Mode de réglage de filtre	19
■ Fonction optionnelle de réduction de bruit	20
■ Fonction optionnelle notch automatique	20

6 MEMOIRES	21-24
■ Canaux mémoires	21
■ Choix des canaux mémoires	21
■ Programmation des canaux mémoires	22
■ Transfert d'une fréquence	23
■ Noms des mémoires	24
■ Effacement des mémoires	24

7 BALAYAGE	25-27
■ Types de balayages	25
■ Préparation	25
■ Balayage programmé	26
■ Balayage des mémoires/Sélection du balayage ..	26
des mémoires	26
■ Régl. de la sélection des canaux mémoires	26
■ Veille prioritaire	27
■ Balayage à écriture auto. de la mémoire	27

8 HORLOGE ET PROGRAMMATEUR	28-29
■ Réglage de l'heure	28
■ Réglage de l'heure de mise en marche	28
■ Réglage de l'heure d'arrêt	29
■ Réglage de l'heure de mise en veille	29

9 MODE REGLAGE	30-33
■ Description du mode réglage	30

10 INSTALLATION DES OPTIONS	34-35
■ Ouverture du boîtier	34
■ Module quartz haute-stabilité CR-282	34
■ Module synthétiseur de voix UT-102	34
■ Module DSP UT-106	35
■ Filtre FI en option	35

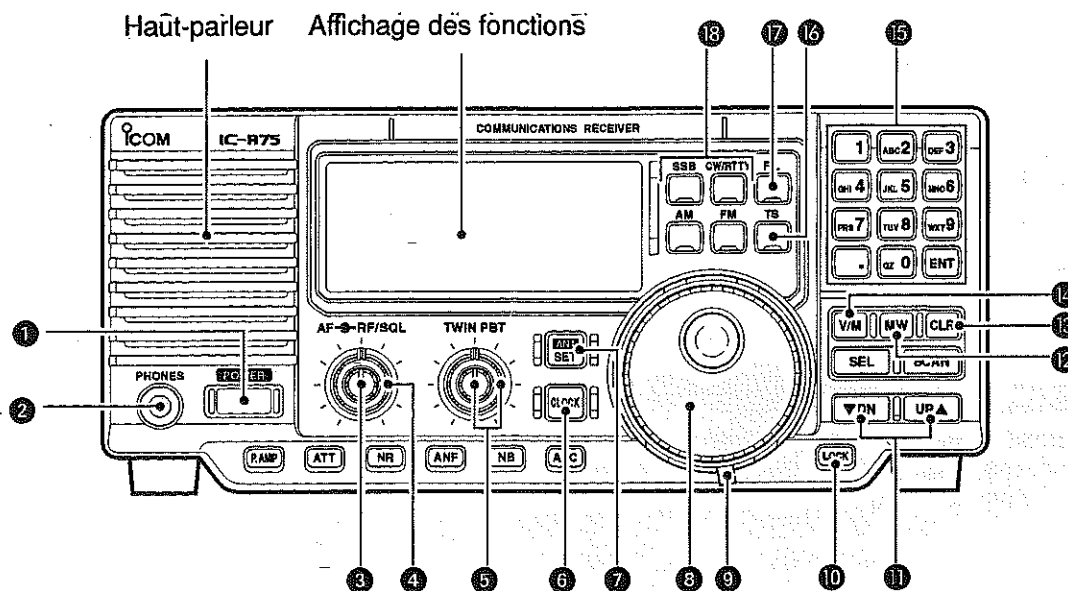
11 ENTRETIEN	36-37
■ Dysfonctionnements et pannes	36
■ Réinitialisation de l'unité centrale	36
■ Remplacement des fusibles	37
■ Rempl. de la batterie de sauvegarde horloge..	37

12 CARACTERISTIQUES	38
----------------------------------	-----------

13 OPTIONS	39
-------------------------	-----------

14 INSTRUCTIONS DE COMMANDE	40-43
■ Prise pour la télécommande	40

■ Face avant



1 INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT [POWER]

- ➔ Appuyer brièvement pour mettre en marche.
- Mettre en marche tout d'abord, l'alim. optionnelle.
- ➔ Maintenir ce bouton enfoncé durant 2s. pour mettre l'appareil hors tension.

2 PRISE DE CASQUE [PHONES] (p. 8)

- Permet de brancher un casque.
- Lorsque le casque est raccordé, ni le haut-parleur interne, ni un haut-parleur externe ne peuvent fonctionner.

3 COMMANDE BF [AF] (commande interne) Fait varier le niveau de sortie du haut-parleur.

4 GAIN RF/COMMANDE DE SQUELCH [RF/SQL] (Voir commande externe p 14, 30)

- Ajuste le seuil du squelch. Ce squelch élimine le bruit de fonds du haut parleur (en environnement fermé) lorsqu'aucun signal n'est reçu.
- Le squelch est particulièrement efficace en FM. Il est également disponible pour les autres modes de fréquence.
- La commande peut être réglée pour ajuster le squelch plus la commande du gain RF ou uniquement le squelch (le gain RF étant positionné sur maximum) dans le mode réglage.

5 COMMANDE D'AJUSTEMENT DE LA BANDE PASSANTE [TWIN PBT](p. 15)

Ajuster respectivement la " largeur de bande passante " du récepteur des filtres FI pour les 455 kHz et 9 kHz à partir respectivement, des commandes internes et externes.

- Régler sur les positions médianes lorsque vous n'utilisez pas cette fonction.

6 COMMUTATEUR DE MODE HORLOGE [CLOCK] (p. 28)

Appuyer dessus pour basculer entre l'indication de la fréquence et indication de l'horloge.

7 SELECTEUR D'ANTENNE/TOUCHE DE MODE REGLAGE [ANT/SET] (p 16, 30)

- ➔ Appuyer sur ce bouton pour passer en mode réglage lorsque le récepteur indique les fréquences.
- ➔ Maintenir cette touche enfoncée durant 2s. lorsque le récepteur indique une fréquence pour basculer entre les connecteurs d'antenne 1 et 2.
- ➔ La maintenir enfoncée durant 2 s., le récepteur étant en position horloge, pour effectuer un réglage de l'horloge.
- ➔ Appuyer sur cette touche pour basculer le programmeur sur Marche ou Arrêt, le récepteur étant en position programmeur.

8 VERNIER DE REGLAGE

Modifie la fréquence affichée, sélectionne les articles du menu réglage, etc.

9 FREIN DU VERNIER DE REGLAGE

Permet de durcir ou d'assouplir la rotation du vernier.

10 COMMUTATEUR DE VERROUILLAGE/SYNTHÈSE VOCALE [LOCK] (p 13, 34)

- ➔ Bascule la fonction de verrouillage de la fréquence sur Marche ou Arrêt.
- ➔ Annonce la fréquence sélectionnée qui s'affiche lorsque l'UT-102 (option) est installée, si cette touche est maintenue enfoncée durant 2 sec.

⑪ POUSSOIRS DE CHANGEMENT DE CANAUX MÉMOIRES

[UP▲] ou [DN▼] (p. 21)

- ➔ Pour sélectionner un canal mémoire.
- ➔ Pour sélectionner un contenu du mode réglage, le récepteur étant en mode réglage.
- ➔ Pour rentrer une minuterie ou un temps, le récepteur étant en position horloge.
- ➔ Pour sélectionner un contenu de mode réglage de filtre, le récepteur étant en mode réglage de filtre.

⑫ TOUCHE D'ECRITURE DE LA MEMOIRE [MW] (p 22, 27)

- ➔ Maintenir cette touche enfoncée durant 2 s. pour enregistrer la fréquence affichée ainsi que le mode de modulation dans le canal mémoire choisi.
- ➔ Appuyer sur cette touche pour basculer vers balayage programmé ou vers le balayage à écriture automatique de la mémoire.

⑬ TOUCHE D'EFFACEMENT [CLR] (p. 24)

- ➔ Appuyer sur cette touche pour effacer les chiffres lorsque vous entrez une fréquence ou un numéro de canal mémoire.
- ➔ Maintenir cette touche enfoncée durant 2s., le récepteur se trouvant en mode mémoire, pour effacer les contenus des canaux mémoires choisis.
 - Cette touche n'a aucun effet lorsque le récepteur est en mode VFO.

⑭ TOUCHE VFO/MEMOIRE [V/M] (p 21, 23)

- ➔ Appuyer sur cette touche pour basculer du mode VFO vers le mode mémoire.
- ➔ Appuyer sur cette touche pour choisir un canal mémoire et enregistrer un numéro de canal.
- ➔ Maintenir cette touche enfoncée durant 2s. pour transférer les contenus des mémoires vers le VFO.

⑮ CLAVIER (pgs. 11, 21)

Le clavier peut être utilisé pour différentes fonctions, décrites ci-dessous :

- Taper sur les touches numériques, puis [ENT]
 - ➔ Pour effectuer une saisie directe de la fréquence.
- Taper sur les touches numériques, puis [V/M]
 - ➔ Pour choisir un canal mémoire.
- Faire [ENT], puis taper sur les touches numériques en mode indication de nom de mémoire
 - ➔ pour effectuer une saisie alphanumérique d'un nom de mémoire, etc.

⑯ TOUCHE DE MISE AU POINT RAPIDE DU PAS D'ACCORD [TS] (pgs. 12, 13)

- ➔ Pour sélectionner un pas d'accord rapide ou arrêter le pas d'accord rapide.

- Vous pouvez régler la fréquence par pas d'accord de 1kHz ou de 1MHz, lorsque l'indicateur de mise au point rapide (6) est affiché.

- Vous pouvez régler la fréquence par pas d'accord de 1kHz ou de 1MHz, lorsque l'indicateur de mise au point rapide (6) est affiché.

- 1 Hz s'inscrit et la fréquence peut être modifiée par pas 1 Hz.

- ➔ En maintenant la touche enfoncée durant 2s. lorsque le pas d'accord rapide en kHz est choisi, vous pouvez introduire le mode réglage du pas d'accord.

- ➔ Appuyer sur cette touche pour connaître la fréquence de trafic lorsque l'indication du nom de la mémoire est choisie en mode mémoire et faire tourner le vernier de mise au point tout en appuyant sur cette touche pour modifier momentanément la fréquence.

⑰ TOUCHE DE FILTRE [FIL] (p 18, 19)

- ➔ Appuyer un court instant sur cette touche pour basculer entre les filtres préprogrammés normaux, large ou étroit, selon le mode de modulation sélectionné.
- ➔ Maintenir cette touche enfoncée durant 2s. pour entrer dans le mode réglage de filtre.

⑱ TOUCHE DE MODE [SSB]/[CW/RTTY]/[AM]/[FM] (p. 14)

Pour sélectionner un mode de modulation.

- Appuyer sur [SSB] pour basculer entre LSB et USB.
- Appuyer sur [CW/RTTY] pour basculer entre CW et RTTY.

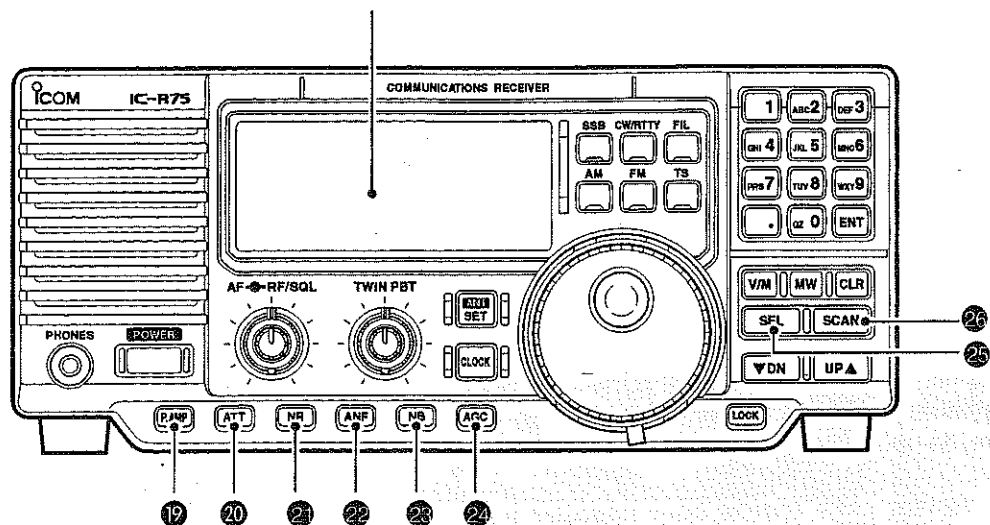
- Maintenir enfoncée durant 2 s. pour basculer entre CW et CW inverse ou RTTY et RTTY inverse.

- Appuyer sur [AM] pour basculer entre AM et S-AM.

- Appuyer sur [FM] pour choisir la bande FM.

■ Face avant (suite)

Affichage des fonctions



19 TOUCHE PREAMPLI [PAMP] (p. 16)

Appuyer sur cette touche pour basculer entre préampli-1 et préampli-2 ou pour éteindre le préampli.

20 TOUCHE D'ATTENUATEUR [ATT] (p. 16)

Appuyer sur cette touche pour enclencher ou arrêter la fonction atténuateur 20 dB.

21 SELECTEUR DE REDUCTION DE BRUIT [NR] (p. 20)

➔ Appuyer sur cette touche pour enclencher ou arrêter la fonction optionnelle de réduction de bruit. Cette touche fonctionne en mode SSB, CW et RTTY. Un module en option UT-106 DSP est alors nécessaire.

➔ Maintenir cette touche enfoncée durant 2s. pour introduire le mode de réglage du niveau de réduction de bruit. Le module en option UT-106 est nécessaire.

22 COMMUTATEUR DE FILTRE NOTCH AUTOMATIQUE [ANF] (p. 20)

Appuyer sur cette touche pour mettre en marche ou arrêter le filtre optionnel notch automatique pour la réception en AM. Le module optionnel UT-106 est nécessaire.

23 TOUCHE DE SUPPRESSION DE BRUIT [NB] (p. 15)

Enclenche ou arrête la suppression de bruit. Cette fonction permet d'atténuer les bruits intermittents tels que ceux produits par les systèmes de moteurs à explosion des automobiles. Cette fonction ne peut pas être employée en FM ni pour des sons continus.

24 COMMUTATEUR AGC [AGC] (p. 16)

➔ Appuyer sur cette touche pour passer en constante de temps de l'AGC (contrôle automatique de gain), rapide ou lente.

➔ Maintenir cette touche enfoncée durant 2s. pour basculer la fonction AGC de Marche à Arrêt et vice versa.

25 COMMUTATEUR DE SÉLECTION [SEL] (p. 24, 26)

➔ Appuyer sur cette touche, en mode mémoire, pour mettre en marche (ON) ou arrêter (OFF) le réglage de la mémoire sélectionnée.

➔ Maintenir cette touche enfoncée durant 2s. en mode mémoire, pour activer (ON) ou désactiver (OFF) l'inscription du nom de la mémoire.

26 TOUCHE DE BALAYAGE [SCAN] (p. 25)

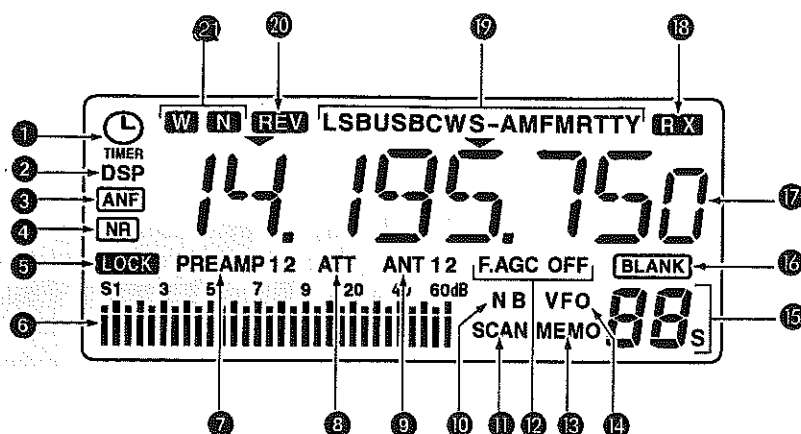
➔ Appuyer un court instant, pour démarrer ou arrêter le balayage programmé en mode VFO.

➔ Appuyer un court instant, pour démarrer ou arrêter le balayage des mémoires en mode mémoire.

➔ Tenir cette touche enfoncée 2 s. pour mettre en marche la veille prioritaire en mode VFO.

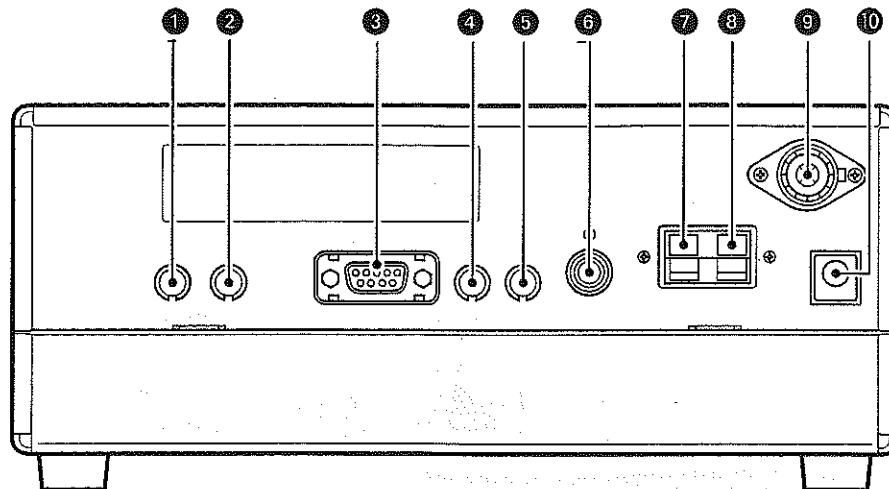
• Appuyer une deuxième fois sur [SCAN] pour annuler la veille prioritaire.

■ Affichage des fonctions



- ① **INDICATEUR D'HORLOGE** (p.28)
S'affiche lorsque le programmateur ou l'horloge de repos sont utilisés.
- ② **TÉMOIN DE MODULE DSP** (p.35)
S'affiche lorsque le module optionnel UT-106 (DSP) est installé.
- ③ **TÉMOIN DE FILTRE NOTCH AUTOMATIQUE** (p.20)
S'affiche lorsque le filtre optionnel notch automatique est en service.
- ④ **TÉMOIN DE RÉDUCTION DE BRUIT** (p. 20)
Apparaît lorsque la fonction optionnelle de réduction de bruit est en service.
- ⑤ **TÉMOIN DE VERROUILLAGE** (p. 13)
S'affiche lorsque la fonction de verrouillage du vernier est en service.
- ⑥ **S-MÈTRE**
➔ Indique la puissance relative du signal reçu.
➔ Indique le niveau de squelch du S-Mètre lorsqu'il est en marche.
- ⑦ **TÉMOIN PRÉAMPLI** (p. 16)
S'affiche lorsque le préampli-1 ou le préampli-2 est en service.
- ⑧ **TÉMOIN D'ATTÉNUATEUR** (p. 16)
Apparaît lorsque la fonction d'atténuateur est enclenchée.
- ⑨ **TÉMOINS D'ANTENNE** (p. 16)
Indiquent quel connecteur d'antenne est employé.
- ⑩ **Témoins de suppression de bruit** (p. 15)
Apparaît lorsque la fonction suppression de bruit est activée.
- ⑪ **TÉMOIN DE BALAYAGE** (p. 25)
➔ Apparaît lorsque le balayage ou la veille prioritaire est activé.
➔ Clignote lorsque le balayage ou la veille prioritaire est mis en attente.
- ⑫ **TÉMOINS DE CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE GAIN AGC** (p.16)
➔ "AGC" apparaît lorsque la constante de temps AGC lente est choisie.
➔ "F.AGC" apparaît lorsque la constante de temps AGC rapide est choisie.
➔ "AGC OFF" apparaît lorsque la fonction AGC est arrêtée.
➔ "F.AGC" clignote au cours d'un balayage ou lors de l'emploi d'un band scope par l'intermédiaire du logiciel RS-R75 (option).
- ⑬ **TÉMOIN DE MODE MÉMOIRE** (p.21)
Indique la sélection d'un mode mémoire.
- ⑭ **TÉMOIN DU MODE VFO**
Indique que le mode VFO est choisi.
- ⑮ **NUMÉRO DU CANAL MÉMOIRE** (P. 21)
➔ Affiche le numéro du canal mémoire choisi.
➔ "S" apparaît lorsque le canal mémoire affiché correspond à un canal mémoire sélectionné.
- ⑯ **TÉMOIN DE CANAL VIDE**
Indique que le canal mémoire choisi est vide.
• Indique que le canal mémoire choisi est vide.
- ⑰ **VALEUR DE LA FRÉQUENCE**
Indique la fréquence de trafic.
- ⑱ **TÉMOIN DE RÉCEPTION**
Apparaît lorsqu'un signal est reçu ou lorsque le squelch est ouvert.
- ⑲ **TÉMOINS DE MODE** (p.14)
Indique le mode de modulation choisi.
- ⑳ **TÉMOIN DE MODE INVERSE** (p. 17)
Indique qu'un mode de trafic inverse est choisi.
- ㉑ **TÉMOINS DE FILTRE LARGE/ÉTROIT** (p. 18)
➔ "W" apparaît lorsque le filtre FI large est sélectionné.
➔ "N" apparaît lorsque le filtre FI étroit est sélectionné.

■ Face arrière



❶ **PRISE DE TÉLÉCOMMANDE POUR ENREGISTREUR [REC REMOTE]**
 Commande le fonctionnement d'un enregistreur de cassette audio.
 • Cette fonction peut être désactivée (OFF) en mode réglage. (p. 32)

❷ **PRISE POUR ENREGISTREUR [REC]**
 Transmet les signaux audio reçus. Cette prise est destinée aux prises AUX ou LINE IN d'un enregistreur de cassettes audio.

❸ **CONNECTEUR RS-232C [RS-232C]**
 Accepte un câble RS-232C. Ce câble peut être employé pour relier le récepteur à un PC. De cette manière, les commandes peuvent être transmises au récepteur via le PC.

❹ **PRISE DE TÉLÉCOMMANDE CI-V [REMOTE]**
 Permet une connexion à un émetteur-récepteur Icom système CI-V ou à un autre transceiver pour la fonction d'émission-réception. Permet également la connexion à un PC avec plusieurs récepteurs pour commander des instructions par l'intermédiaire d'un CT-17 (convertisseur de niveau CI-V), disponible en option.

❺ **PRISE POUR HAUT-PARLEUR EXTERNE [EXT SP]**
 Permet le branchement d'un haut-parleur externe de 8 W.
 • Lorsqu'un haut-parleur externe est branché, le haut-parleur interne ne fonctionne pas.

❻ **PRISE DE COMMANDE MUTE [MUTE]**
 Coupe les sorties audio et atténue les signaux reçus lorsque la connexion est mise à la masse. Employé pour les opérations d'émission/réception CI-V réalisées avec un émetteur-récepteur.

❼ **BORNE DE MISE À LA TERRE [GND]** (p. 7)
 Relier cette borne noire à la terre.

❽ **BORNE D'ANTENNE 2 [ANT2]** (p. 9)
 Relier cette borne rouge à une antenne 500 W à long fil.

❾ **CONNECTEUR D'ANTENNE 1 [ANT1]** (p. 9)
 Relier à une antenne de 50 W avec un connecteur PL-259 et un câble coaxial de 50 W.

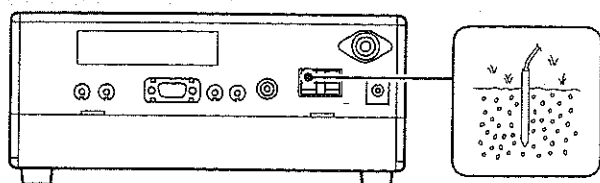
❿ **PRISE D'ALIMENTATION EN COURANT CONTINU [DC 13.8V]** (p. 8)
 ➔ Permet de connecter l'adaptateur fourni pour les versions avec adaptateur courant alternatif.
 ➔ Permet de connecter le récepteur à une alimentation de 13,8 V en employant le câble fourni pour les versions sans adaptateur
 • Une intensité de 1,5 A ou plus est nécessaire.

⚠ **NE PAS** employer de prise allume cigare comme source d'alimentation lors du fonctionnement dans un véhicule. Ce branchement peut causer des chutes de tension, et le bruit du moteur à explosion peut se superposer aux signaux audio reçus.

■ Mise à la terre

Pour éviter des accidents dus à des décharges électriques ou des interférences provenant d'émetteurs/récepteurs, relier votre récepteur à la terre par la borne [GND] située à l'arrière.

Afin d'obtenir de meilleurs résultats, connecter un fil de gros diamètre ou une tresse entre le récepteur et une prise de terre en cuivre enfoncée dans le sol. La distance entre le connecteur [GND] et le sol doit être la plus courte possible.

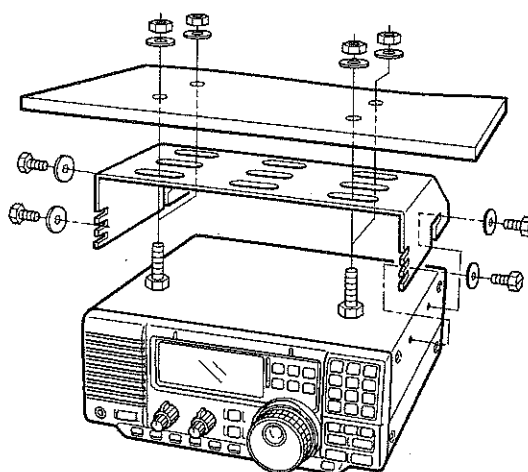


■ Fixation et poignée de transport

◇ Fixation

Une fixation MB-5, disponible en option, permet d'installer le poste sous une table, sur un mur, dans un véhicule, etc.

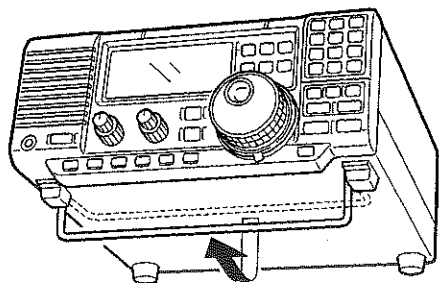
Choisir un emplacement pour fixer le récepteur en gardant à l'esprit que le poids de l'appareil est d'environ 3 kg.



⚠ ATTENTION : NE JAMAIS relier le connecteur [GND] à un tuyau de gaz ou à une ligne électrique car, une telle installation pourrait provoquer une explosion ou une électrocution.

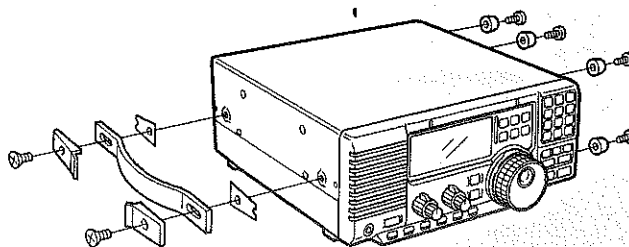
■ Barre de maintien du récepteur

Sous le récepteur, se trouve une barre de maintien réglable destinée à poser le récepteur sur un bureau.

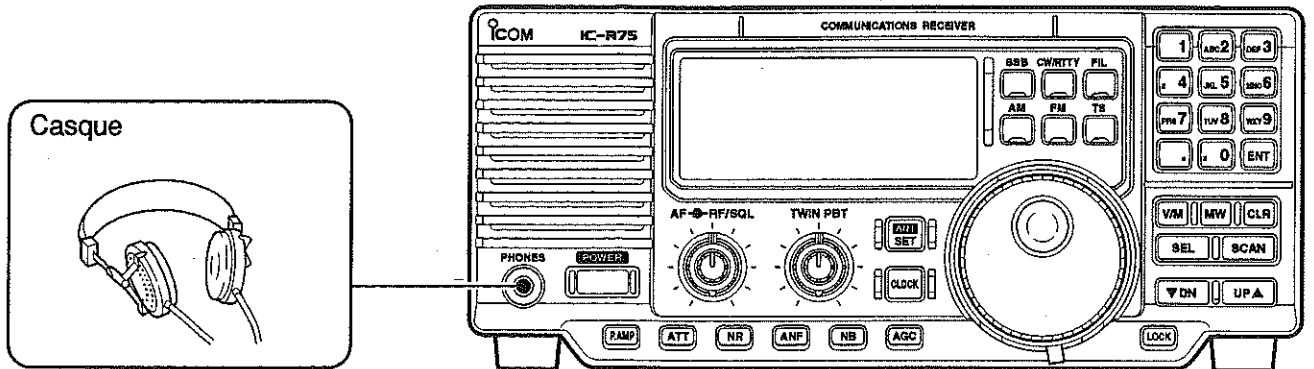


◇ Poignée de transport

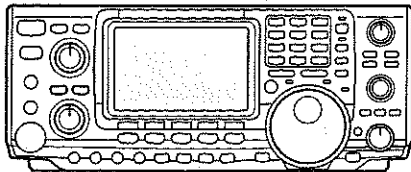
Une poignée de transport, disponible en option, permet de déplacer plus facilement le récepteur. Attacher la poignée de transport MB-23 ainsi que les pieds en caoutchouc fournis, comme indiqué sur le schéma ci-dessous.



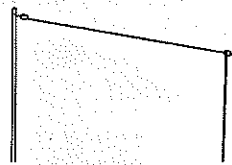
■ Branchements divers



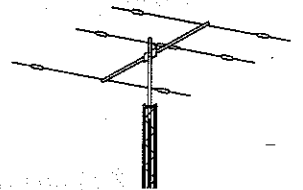
TÉLÉCOMMANDE (p.9, 32)
Pour commander à distance PC et émetteur-récepteur.



ANTENNE 2
(Connecter une antenne à long fil d'impédance 500 W.



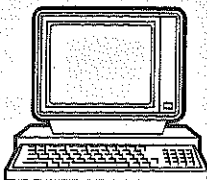
ANTENNE 1 (p.9)
Pour connecter une antenne Yagi d'impédance 50 W.



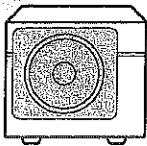
JACK DE COMMANDE MUTE (p.9)

COMMANDE DE L'ENREGISTREUR (p.9)

Connecteur RS-232C (p.10)

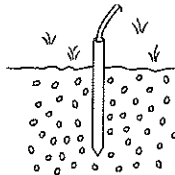


Haut-parleur externe (p.39)

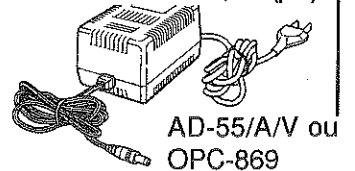


SP-21

MISE À LA TERRE (p.7)



CONNECTEUR ALIMENTATION 13,8 V (p.7)

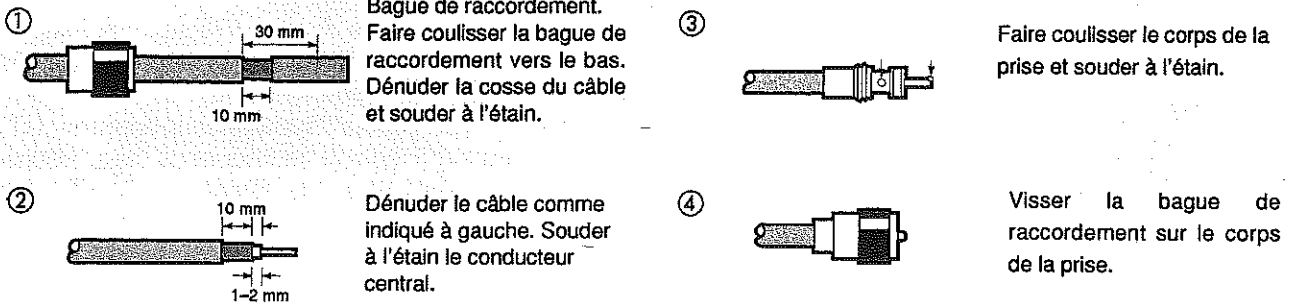


■ Branchement de l'antenne

Les antennes jouent un rôle très important dans le fonctionnement du récepteur. Connecter une antenne de qualité médiocre sur le récepteur se traduira par des performances inférieures aux caractéristiques attendues.

Pour une antenne de 50 W, employer le connecteur [ANT 1]. Pour une antenne à long fil de 500 W, employer la borne [ANT 2].(Sur la face arrière).

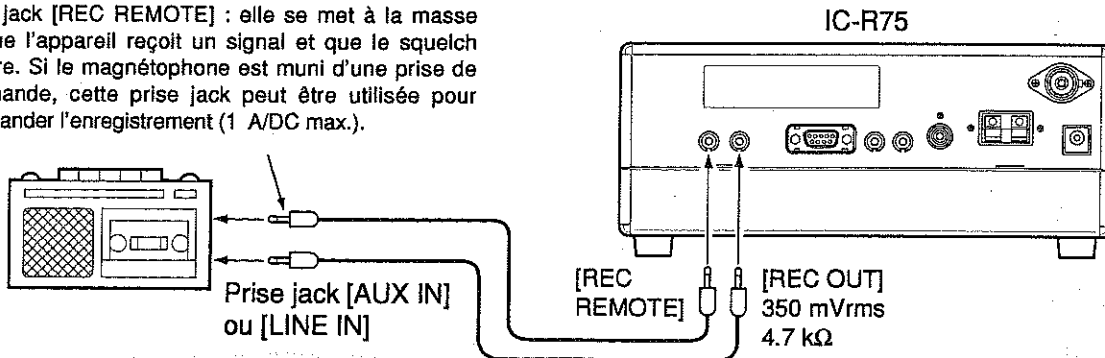
Exemple d'installation sur prise PL-259



■ Branchements d'un magnétophone

La prise jack [REC OUT] présente une tension de sortie efficace de 350mV/4,7 k prévue pour le branchement avec d'autres équipements audio.

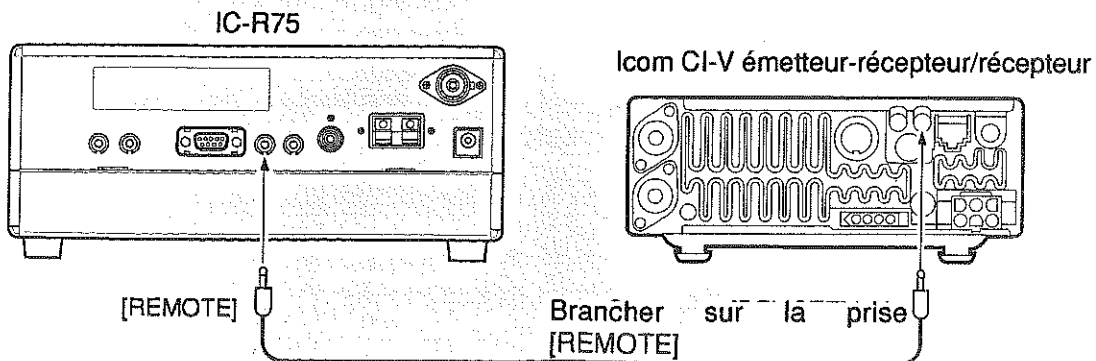
Prise jack [REC REMOTE] : elle se met à la masse lorsque l'appareil reçoit un signal et que le squelch s'ouvre. Si le magnétophone est muni d'une prise de commande, cette prise jack peut être utilisée pour commander l'enregistrement (1 A/DC max.).



■ Branchement de radio ICOM CI-V

Les émetteurs-récepteurs ou récepteurs Icom CI-V peuvent être raccordés à l'IC-R75 par la prise jack [REMOTE]. La fréquence et le mode passent sur le même réglage lorsqu'une radio est modifiée*.

* Lorsqu'une fréquence réglée est hors plage pour l'un des émetteurs-récepteurs raccordés, la fréquence le mode de la radio raccordée ne varient pas.



/// S'assurer que la fonction " CIV TR est mise en service en mode réglage (p.32).

■ Branchements FSK et AFSK (SSTV)

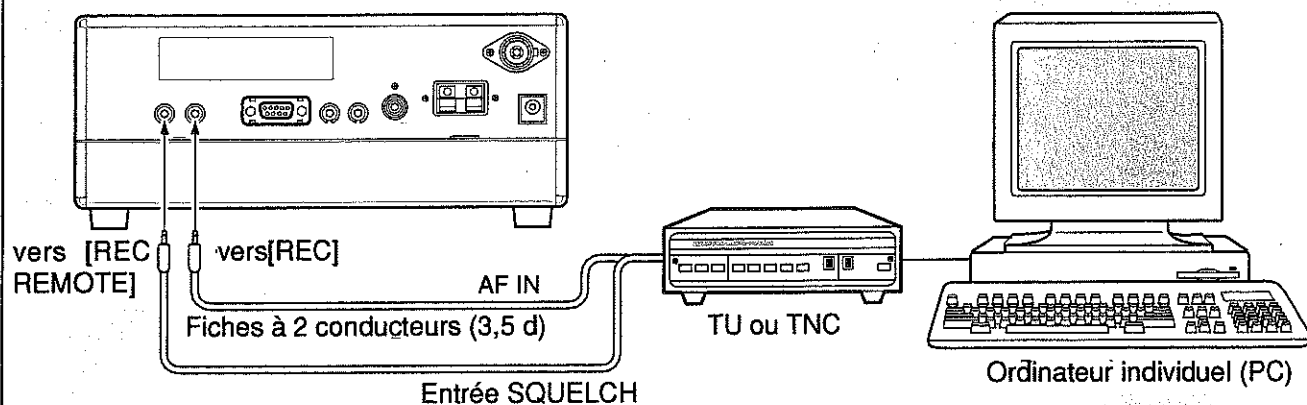
Pour connecter un terminal de communication, TNC ou un convertisseur de balayage, voir le diagramme ci-dessous.

- ① Connecter un terminal comme indiqué ci-dessous.
- ② Choisir le mode RTTY (ou les modes USB ou CW pour des transmissions de données dans une bande HF.
- ③ Choisir la fréquence désirée.
- ④ Régler le terminal de façon appropriée.
 - Consulter la notice du terminal.

Les filtres étroits 250 Hz CW disponibles en option peuvent ne pas laisser passer les signaux RTTY. Choisir les filtres FI appropriés, correspondants à la largeur du signal. (p. 18, 19)

Les réglages de fréquences sont fonction du mode choisi.

- Mode FM : [Réglage de fréquence (fréq. affichée)] = [Fréq. visée]
- Mode USB : [Réglage de fréquence (fréq. affichée)] = [Fréq. visée] - [Centre de la fréq. de travail et de repos]
- Mode CW à bande étroite : [Réglage de fréquence (fréq. affichée)] = [Fréq. visée] - [Centre de la fréq. de travail et de repos] + [600 Hz]
- Mode LSB (pour radiotéléimprimeurs RTTY amateurs) : [Réglage de fréquence (fréq. affichée)] = [Fréq. visée] + [Fréq. de travail]



■ Branchement d'un PC

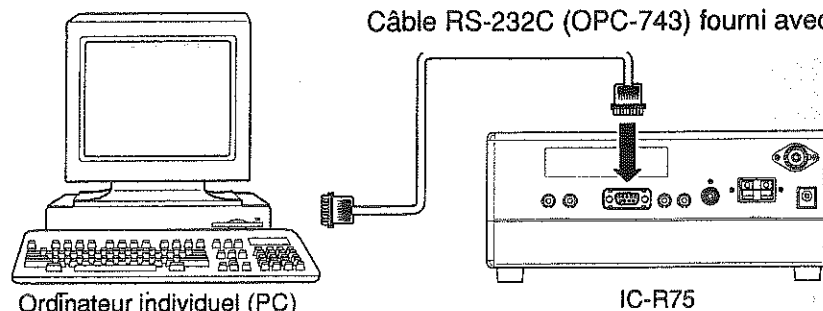
Le logiciel de contrôle à distance RS-R75 permet un réglage des données ainsi que la télécommande du récepteur à partir d'un PC.

◇ Configurations requises

Pour employer ce programme, il est nécessaire de disposer des logiciels et matériels suivants :

- Ordinateur PC compatible IBM
- Port série RS-232C
- Environnement Microsoft® Windows® 95 ou Microsoft® Windows® 98
- Processeur Intel 486 DX4 ou plus rapide (un Pentium® 100 MHz ou plus rapide est recommandé).
- Au moins 16 MB de RAM
- Au moins 10 MB d'espace libre sur le disque dur
- Ecran avec résolution d'au moins 640 x 480 pixels, (16 bits).

Câble RS-232C (OPC-743) fourni avec RS-R75

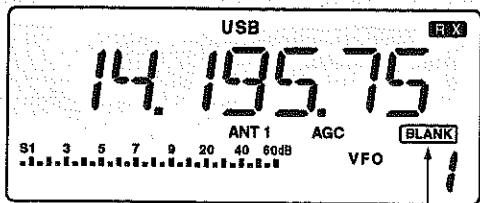


■ A lire en priorité

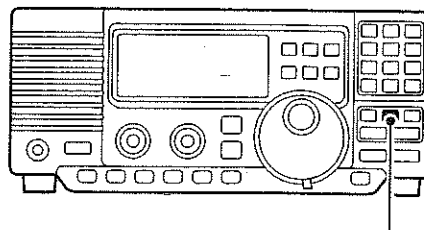
Le récepteur utilise les canaux mémoires pour mémoriser les fréquences (tout comme le mode, les pas d'accords, etc.). Lors de la mise hors tension (OFF) de l'appareil, ou lors du changement de canaux mémoires, il est impossible de récupérer la fréquence affichée auparavant, sauf si elle a été enregistrée dans un canal mémoire.

Pour cette raison, lorsque l'opérateur souhaite conserver une fréquence affichée pour la récupérer par la suite, il doit impérativement la programmer dans un canal mémoire en maintenant la touche [MW] enfoncée durant 2s.

Voir p.22 pour plus de précision



Le message "BLANK" s'affiche au dessus du bargraphe du canal mémoire tant que la touche [MW] n'est pas maintenue enfoncée durant 2s.



maintenant la touche [MW] enfoncée durant 2s.

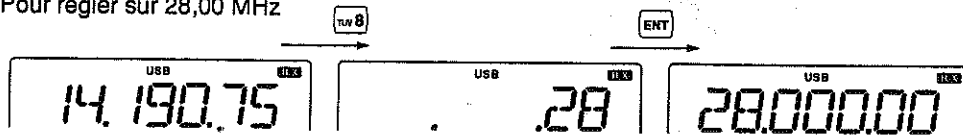
■ Utilisation du clavier

- ① Taper sur le pavé numérique les chiffres de la fréquence visée en MHz
 - Si l'opérateur appuie sur une touche par erreur, appuyer sur [CLR] et recommencer l'opération depuis le début.
 - Si les chiffres de la fréquence visée en MHz sont les mêmes que ceux de la fréquence affichée, on peut sauter cette étape.
- ② Appuyer [*] sur le clavier.

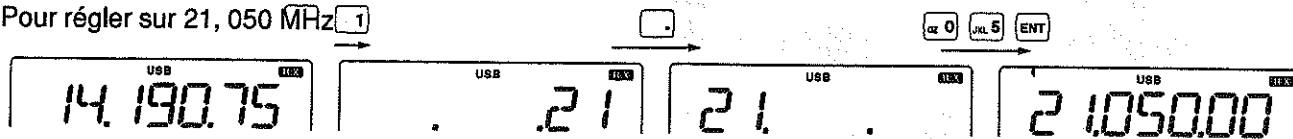
- ③ Taper sur le pavé numérique les chiffres décimaux de fréquence (inférieurs à 1 MHz).
 - Si l'opérateur appuie sur une touche par erreur, appuyer sur [CLR] et recommencer l'opération depuis le début.
- ④ Appuyer sur [ENT] pour saisir la fréquence.
 - Si l'opérateur appuie sur [ENT] après avoir saisi les chiffres de fréquence en MHz, les zéros seront automatiquement saisis au titre de chiffres de fréquence en kHz.

[EXEMPLE]: Réglage de la fréquence au clavier.

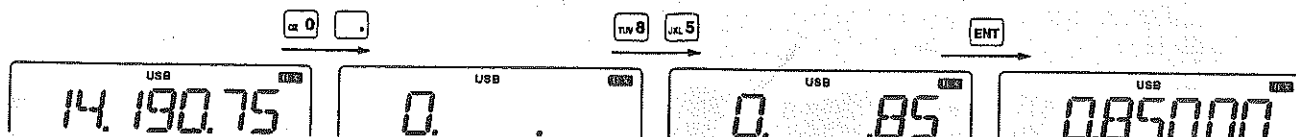
• Pour régler sur 28,00 MHz



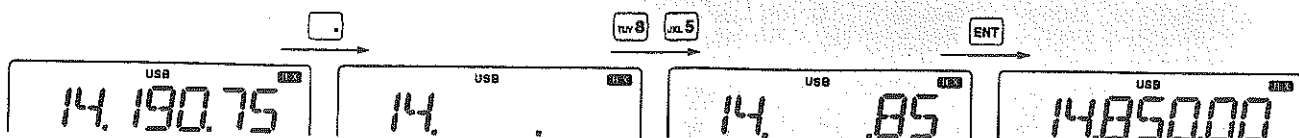
• Pour régler sur 21,050 MHz



• Pour régler sur 850 kHz (0,850 MHz)



Pour passer de 14,19075 à 14,850 MHz



4 RÉGLAGE DE LA FRÉQUENCE

■ Réglage de la fréquence

- Tourner le vernier principal pour modifier la fréquence.
- Elle varie par paliers déterminés par le pas d'accord sélectionné (voir ci-dessous).
 - Lorsque la fonction de verrouillage est enclenchée (le message "LOCK" apparaît), la fréquence ne peut être modifiée par l'intermédiaire du vernier de réglage.

Appuyer une ou plusieurs fois sur la touche [TS], pour choisir un pas d'accord rapide.

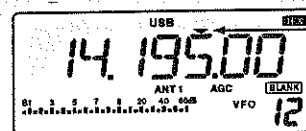
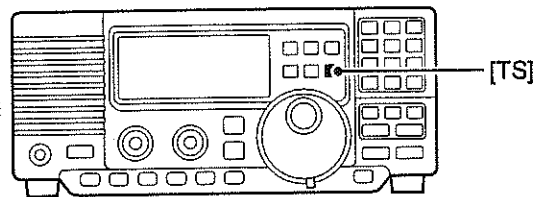
◇ Pas d'accord programmables

Des pas d'accord programmables sont disponibles selon les besoins de modulation.

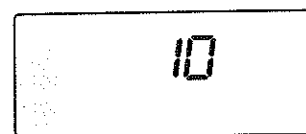
Ces pas d'accords:

- Peuvent être sélectionnés de façon indépendante pour chaque mode.
- Peuvent être de 0,1 ; 1 ; 5 ; 6,25 ; 9 ; 10 ; 12,5 ; 20 ; 25 ou 100 kHz.

- 1 Choisir le mode de trafic désiré avec les touches [SSB], [CW/RTTY], [AM] ou [FM] (p. 14).
- 2 Appuyer une ou plusieurs fois sur la touche [TS] jusqu'à ce que le témoin "▼" de pas d'accord programmable apparaisse au-dessus du 1 kHz.
 - Faire tourner le vernier de réglage pour modifier la fréquence selon le pas d'accord réglé.
- 3 Maintenir la touche [TS] enfoncée durant 2s. lorsque le témoin de pas d'accord programmable apparaît, pour entrer dans le mode de réglage du pas d'accord.
- 4 Tourner le vernier de réglage pour ajuster le pas d'accord désiré pour le mode choisi.
- 5 Appuyer sur la touche [TS] pour sortir du mode de réglage du pas d'accord.
- 6 Tourner le vernier de réglage pour modifier/ajuster la fréquence en fonction du pas d'accord défini.



Indicateur de pas d'accord programmable.

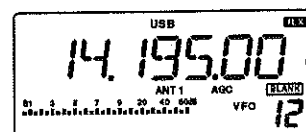


Le pas de 10 kHz est sélectionné.


◇ Pas d'accord de 1 et 10 Hz

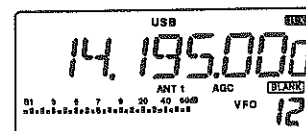
Lorsque le pas d'accord d'unités de MHz et le témoin de pas d'accord programmable "▼" disparaissent, le fait de tourner le vernier de réglage modifie la fréquence par paliers de 1 ou 10 Hz.

- 1 Appuyer une ou plusieurs fois sur la touche [TS] jusqu'à ce que le témoin de pas d'accord programmable ou que le témoin de pas d'accord d'unités de MHz "▼" disparaisse.
- 1 Maintenir la touche [TS] enfoncée durant 2s. pour basculer entre des réglages de 1 ou 10 Hz.
 - Lorsque le pas d'unités d'Hz est choisi, le chiffre des unités d'Hz apparaît dans la zone témoin de la fréquence ; lorsque le pas de 10 Hz est choisi, le chiffre des unités d'Hz disparaît de cette zone.



Tourner le vernier de réglage pour modifier la fréquence par paliers de 10 Hz.

Maintenir  enfoncée durant 2s.



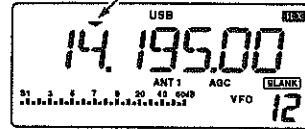
Tourner le vernier de réglage pour modifier la fréquence par paliers d'unités d'Hz.

◇ Pas d'accord rapide 1 MHz

La fonction de pas d'accord rapide permet de modifier la fréquence par paliers d'unités de MHz en faisant tourner le vernier de réglage.

Appuyer une ou plusieurs fois sur la touche [TS] jusqu'à ce que le témoin de pas d'accord d'unités de MHz "▼" apparaisse au-dessus du témoin 1 MHz.

Témoin de pas d'accord rapide

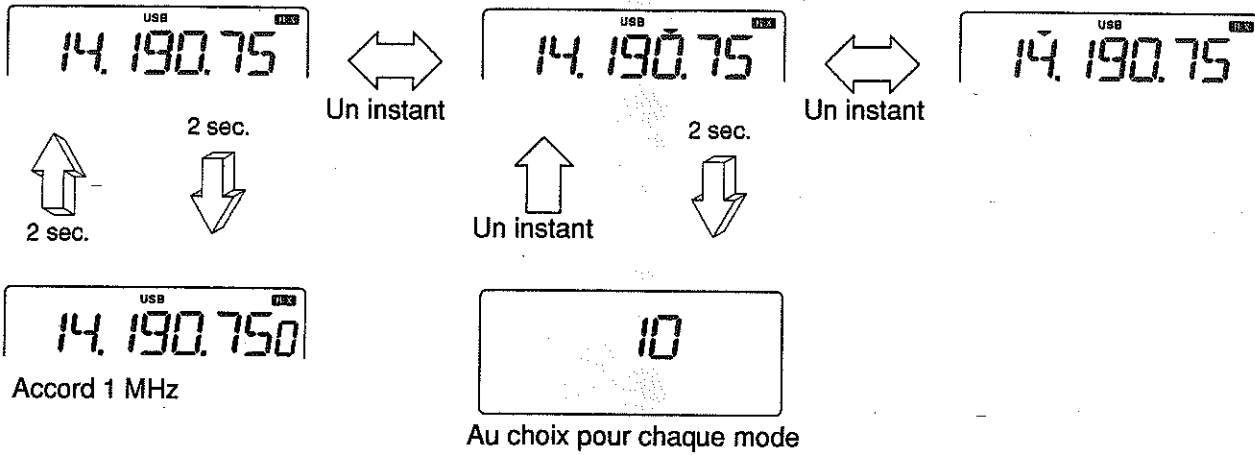


Organigramme des touches [TS]

Accord de 10 Hz

Pas d'accord programmable (100 Hz - 100 kHz)

Accord 1 MHz

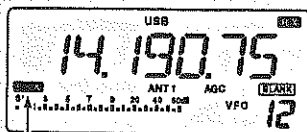
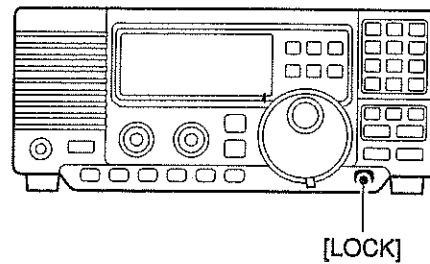


■ Fonction verrouillage du vernier

La fonction verrouillage du vernier empêche les changements accidentels causés par le vernier de réglage. La fonction de verrouillage bloque électroniquement le vernier.

Appuyer un instant sur la touche [LOCK] pour basculer la fonction verrouillage entre Marche (ON) et Arrêt (OFF).

Le message "LOCK" apparaît au niveau de l'affichage des fonctions lorsque la fonction verrouillage est en service.



Le message "LOCK" apparaît lorsque la fonction verrouillage est en service.

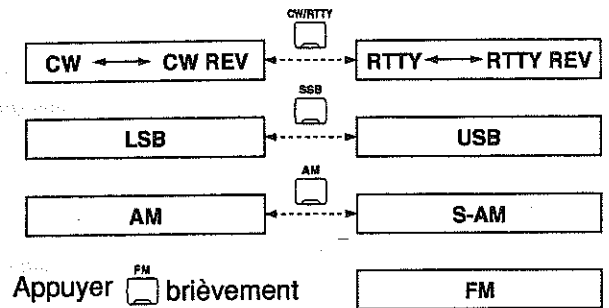
■ Choix du mode

Les modes suivants sont disponibles avec le récepteur IC-R75 : SSB (LSB/USB), CW, CW REV (CW inverse), FM, AM, S-AM (détection synchrone AM), RTTY et RTTY REV (RTTY inverse).

- ➔ Appuyer sur [SSB] pour basculer entre LSB et USB.
- ➔ Appuyer un instant sur [CW/RTTY] pour basculer entre CW et RTTY.
- ➔ Appuyer 2s. sur [CW/RTTY] pour basculer entre CW et CW inverse ou entre RTTY et RTTY inverse.
- ➔ Appuyer sur [AM] pour basculer entre AM et S-AM.
 - "Le message "S-" clignote lorsque la sélection automatique du mode entre les modes S-AM et AM est en service. Ceci peut être obtenu dans le mode réglage (p. 31).
- ➔ Appuyer sur [FM] pour sélectionner FM.

▨ Le mode sélectionné est indiqué au niveau de l'affichage des fonctions.

SÉLECTION DU MODE DE MODULATION



↔ Maintenir la touche de mode, enfoncée durant 2s. Appuyer brièvement sur la touche de mode.

■ Squelch et gain RF

Le récepteur emploie la même commande [RF/SQL], pour régler soit le gain RF soit le squelch, suivant le mode choisi et l'état de la fonction RF/SQL dans le mode de réglage (p. 30).

• Priorité des commandes [RF/SQL]

Réglage initial	USB, LSB, CW, RTTY	AM, S-AM, FM
SQL	SQL*	SQL*
AUTO	GAIN RF	SQL*
S inv.(RF/SQL)	RF/SQF	RF/SQF

*Le gain RF est réglé à son niveau maximum lorsque la touche [RF/SQL] est réglée sur la fonction squelch.[SQL]

Le gain RF (Radio Fréquence) est employé pour ajuster le gain du récepteur.

• Une légère rotation permet de décaler le S-Mètre vers la droite indiquant le niveau des signaux pouvant être reçus.

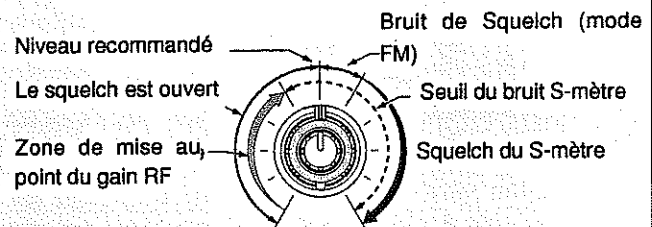
▨ La position conseillée pour le gain RF est la position à midi, celle-ci réglant le gain RF à son maximum.

Le squelch élimine le bruit de fond (position fermée) lorsque le récepteur ne détecte aucun signal. Le squelch est particulièrement efficace en FM. Il est également utilisable dans les autres modes.

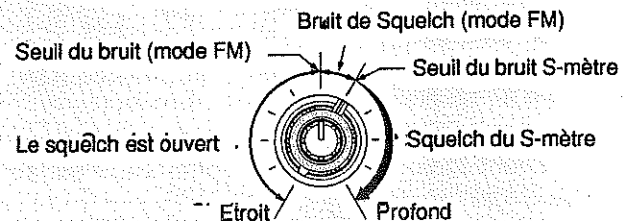
• En mode FM, tourner d'abord la commande à fond vers la gauche. Puis tourner la commande doucement dans le sens opposé jusqu'au seuil du bruit, c'est-à-dire là où le bruit de fond disparaît. C'est la meilleure position pour un fonctionnement correct. Le squelch ne permet pas la

réception des signaux faibles lorsqu'il est réglé trop au-delà du seuil du bruit.

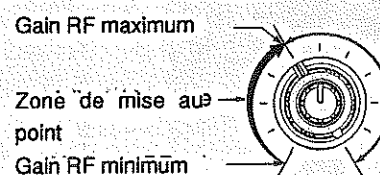
• Un segment du S-mètre apparaît pour indiquer le niveau du réglage.



• Potentiomètre réglée en commande [SQL]



• Potentiomètre réglée en commande [RF]



■ Fonction du double PBT

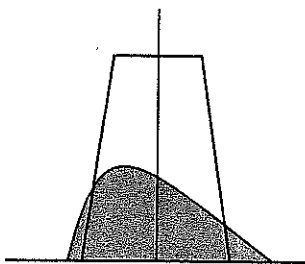
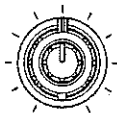
La fonction du double PBT (accord de la bande passante), réduit électroniquement la largeur des FI afin de diminuer les interférences. Déplacer ensemble les commandes [TWIN PBT] sur la même position modifie la FI.

Suivant le choix du filtre, une certaine largeur de bande est disponible : $\pm 1,29$ kHz par pas de 15 Hz, et ± 258 kHz par pas de 3 Hz.

Exemple de fonction PBT

Les deux commandes en positions centrales

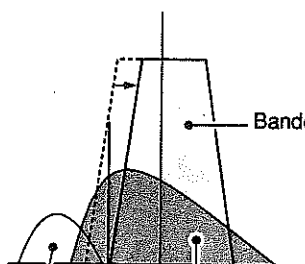
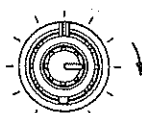
Double PBT



Fréquence médiane FI

Réduit, les filtres passent bas

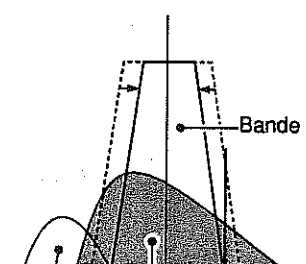
Double PBT



Interférence Signal désiré

Les deux commandes en positions centrales

Double PBT



Interférence Signal désiré Interférence

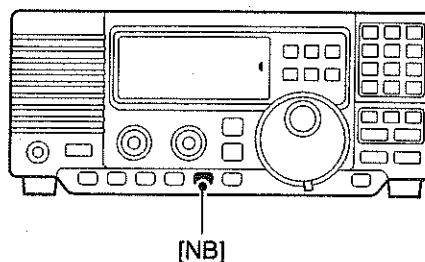
- La touche [TWIN PBT] devrait normalement être réglée sur des positions médianes lorsqu'il n'y a pas d'interférence.
- Lorsque la fonction PBT est employée, la tonalité audio doit être modifiée.
- Cette fonction peut ne pas fonctionner avec certaines combinaisons de filtres.
- Par ailleurs, elle n'est pas disponible en mode FM.

■ Suppresseur de bruit (Noise blanker)

Le supprimeur de bruit élimine les bruits pulsés tels que ceux produits par le système d'allumage d'une voiture. Cette fonction n'est pas disponible en mode FM.

➔ Appuyer sur la touche [NB] pour mettre cette fonction en service (ON) ou en arrêt (OFF).

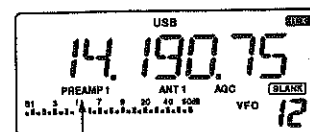
- Lorsque vous utilisez le supprimeur de bruit, il peut se produire une distorsion du signal si ce dernier est particulièrement puissant.
- La fonction de réduction de bruit en mode AM peut être désactivée dans le menu du mode réglage (p. 31).



■ Préampli

Le préampli amplifie les signaux reçus dans le circuit front end pour améliorer le rapport S/B et la sensibilité. Mettre cette fonction en service en cas de réception de signaux faibles.

- ➔ Appuyer sur la touche [P.AMP] pour basculer entre preamp-1 et preamp-2 ou pour désactiver le préampli.

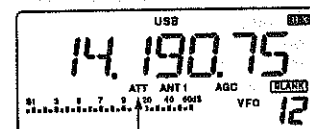


Le message "PREAMP" apparaît lorsque le préampli est activé.

■ Atténuateur

L'atténuateur empêche la distorsion lorsque des signaux très puissants sont proches de la fréquence désirée ou lorsque des champs électromagnétiques puissants, tels que ceux produits par des stations de radiodiffusion, sont proches de votre station.

- ➔ Appuyer sur la touche [ATT] pour basculer la fonction atténuateur 20 dB entre marche (ON) et arrêt(OFF).
 - Le message " ATT " apparaît lorsque l'atténuateur est en service.

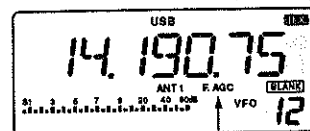


Le message " ATT " apparaît lorsque l'atténuateur est activé.

■ Constante de temps CAG (AGC).

La CAG (Commande Automatique du Gain), commande le gain du récepteur pour produire un niveau de sortie audio constant, même lorsque la force des signaux reçus varie. Utiliser une AGC lente pour les communications en phonie ; une AGC rapide pour les communications en modes télégraphiques ou lors de la recherche de signaux.

- ➔ Appuyer brièvement sur [AGC] pour passer entre une constante de temps rapide et une lente.
 - Le message " F.AGC " apparaît lorsque la constante de temps rapide est sélectionnée.
 - Le message " AGC " apparaît lorsque la constante de temps lente est sélectionnée.
- ➔ Maintenir la touche [AGC] durant 2s. pour arrêter le circuit AGC.
 - Le message "AGC OFF" apparaît lorsque le circuit AGC est arrêté.
 - Appuyer sur la touche [AGC] pour mettre en marche le circuit AGC.

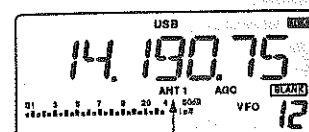


Le message " F.AGC " apparaît lorsque la constante de temps rapide est sélectionnée.

■ Sélection de l'antenne

Deux types d'antennes peuvent être branchées sur le récepteur. Lorsque deux antennes sont connectées, choisir l'antenne en fonction des conditions de trafic.

- ➔ Maintenir la touche [ANT(set)] enfoncée durant 2s. pour basculer entre les connecteurs d'antenne 1 et 2.
 - Si un canal mémoire vide a été choisi, appuyer sur la touche [V/M] pour sélectionner d'avance le mode VFO.



Le message " ANT1 " apparaît lorsque le connecteur [ANT1] est utilisé .

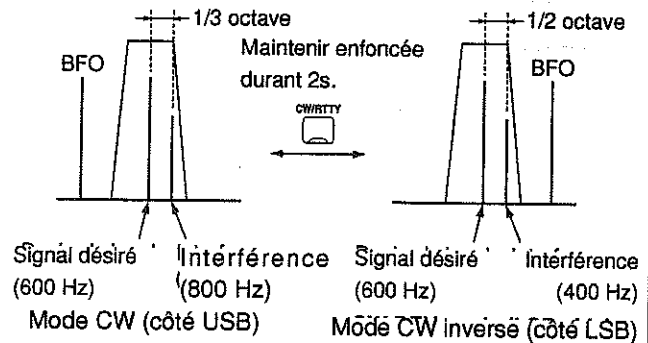
■ Mode CW inverse

Le mode CW inverse (CW reverse) reçoit les signaux de l'autre côté de la porteuse, un peu à la manière des modes LSB et USB.

Utiliser ce mode lorsque des signaux interférants sont proches du signal désiré et lorsque vous désirez changer la tonalité des signaux interférants.

- ① Appuyer une ou deux fois sur la touche [CW/RTTY] pour choisir le mode CW.
- ② Maintenir la touche [CW/RTTY] enfoncée durant 2s. pour basculer entre les modes CW et CW inverse. (CW reverse).
 - Vérifier la tonalité du signal interférant.

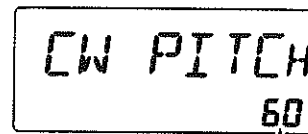
• Réponse en fréquence audio



■ Réglage de la note en CW

La tonalité audio des signaux CW reçus et le retour son des signaux transmis peuvent être réglés pour un meilleur confort de trafic entre 300 et 900 Hz sans déplacer la fréquence.

- ① Appuyer un instant sur la touche [(ANT)SET] pour entrer dans le mode réglage.
- ② Appuyer sur [UP ▲] ou [▼DN] pour choisir l'élément " CW pitch " (note CW).
- ③ Tourner le vernier de réglage pour choisir la note audio désirée.
 - La note audio CW s'affiche en pas de 10 Hz . Le message " 60 " indique une note audio CW de 600 Hz.
- ④ Appuyer à nouveau sur [(ANT) SET] pour sortir du mode réglage.



Indique une note audio CW de 600 Hz.

■ Mode RTTY inverse

Les caractères reçus sont parfois mélangés et incohérents lorsque les états MARK et SPACE sont inversés. Cette inversion peut être due à une mauvaise connexion, à des réglages ou commandes erronés, etc.

Pour recevoir correctement un signal RTTY inversé, choisir le mode RTTY inverse.

- ① Appuyer une ou deux fois sur la touche [CW/RTTY] pour choisir le mode RTTY.
- ② Maintenir la touche [CW/RTTY] durant 2s. pour basculer entre RTTY et RTTY inverse (RTTY REV).
 - Vérifier le signal reçu.

■ Sélection de filtre

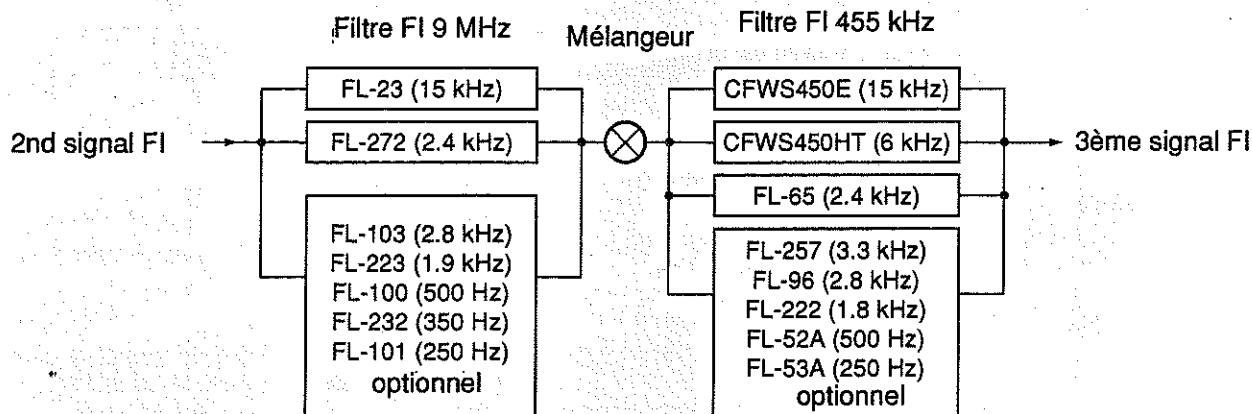
La sélection de filtre détermine la largeur de la bande passante FI tel que présenté dans le tableau ci-contre.

La sélection de filtre est automatiquement mémorisée dans chaque mode.

- ① Choisir le mode désiré à l'aide des commutateurs de mode.
- ② Appuyer une ou plusieurs fois sur la touche [FIL] pour choisir la combinaison de filtres souhaitée.
 - Les lettres **N** ou **W** n'apparaissent pas lors du choix de filtres FI standards.
 - La lettre **W** apparaît lorsque des filtres FI larges sont choisis.
 - La lettre **N** apparaît lorsque des filtres FI étroits sont choisis.

/// Quand un filtre optionnel est installé, il est à déclarer dans le mode réglage de filtre. Les filtres optionnels ne sont pas choisis par défaut.

• Construction du filtre



IF	Filter	Largeur de la bande passante	Sélectivité recommandée
9 MHz	FL-100	500 Hz/-6 dB	CW-N, RTTY-N
	FL-101	250 Hz/-6 dB	CW-N
	FL-103	2.8 kHz/-6 dB	SSB-W
	FL-223	1.9 kHz/-6 dB	SSB-N
	FL-232	350 Hz/-6 dB	CW-N, RTTY-N
455 kHz	FL-52A	500 Hz/-6 dB	CW-N, RTTY-N
	FL-53A	250 Hz/-6 dB	CW-N
	FL-96	2.8 kHz/-6 dB	SSB-W
	FL-222	1.8 kHz/-6 dB	SSB-N
	FL-257	3.3 kHz/-6 dB	SSB-W

■ Mode choix de filtre

Lorsqu'un filtre optionnel est installé, il est à choisir dans le mode choix de filtre. Les filtres optionnels ne sont pas choisis par défaut.

◇ Choix de filtre optionnel

- ① Maintenir la touche [FIL] enfoncée durant 2s. pour entrer dans le mode choix de filtre.
 - Si un canal mémoire vide a été choisi, appuyer sur la touche [V/M] pour sélectionner le mode VFO à l'avance.
- ② Appuyer sur les touches [UP▲] ou [DN▼] une ou plusieurs fois jusqu'à ce que le message "oP1" s'affiche pour le choix de filtre FI de 9 MHz ou "oP2" pour le choix de filtre FI de 455 kHz.
- ③ Tourner le vernier de réglage pour qu'il corresponde au filtre installé.
 - Les messages "No", "100", "101", "103", "223", et "232" indiquent respectivement qu'aucun filtre optionnel n'a été choisi, ou qu'un filtre FL-100, FL-101, FL-103, FL-223 ou encore FL-232 a été choisi dans la sélection de filtre FI de 9 MHz.
 - Les messages "No", "52A", "53A", "96", "222" et "257" indiquent respectivement qu'aucun filtre optionnel n'a été choisi, ou qu'un filtre FL-52A, FL-53A, FL-96, FL-222 ou encore FL-257 a été choisi dans la sélection de filtre FI de 455 kHz.
- ④ Appuyer sur la touche [FIL] pour sortir du mode choix de filtre.

◇ Choix de filtre Large/Etroit

- ① Maintenir la touche [FIL] enfoncée durant 2s. pour entrer dans le mode choix de filtre.
 - Si un canal mémoire vide a été choisi, appuyer sur la touche [V/M] pour sélectionner le mode VFO à l'avance.
- ② Choisir le mode souhaité avec les commutateurs de mode.
- ③ Appuyer sur les touches [UP▲] ou [DN▼] une ou plusieurs fois pour sélectionner la largeur de filtre FI de 9 MHz ou de 455 kHz.
 - Le mode large ou étroit peut être désactivé lorsque le filtre large ou étroit de 9 MHz n'est pas en service.
 - La sélection de filtre étroit ou large pour 455 kHz n'apparaît pas lorsque le filtre large ou étroit de 9 MHz n'est pas en service.
- ④ Tourner le vernier de réglage pour sélectionner un filtre
- ⑤ Reprendre les étapes ② et ④ pour sélectionner les filtres FI pour d'autres modes, si vous le désirez.
 - Selon les modes de trafics, les combinaisons de filtres sont enregistrées.
- ⑥ Appuyer sur la touche [FIL] pour sortir du mode choix de filtre.

◇ Sélection étendue de filtre ON/OFF

Les combinaisons de filtres pouvant être choisies peuvent être étendues en effectuant le choix de la sélection étendue de filtre sur ON (marche).

- ① Maintenir la touche [FIL] enfoncée durant 2s. pour entrer dans le mode choix de filtre.
 - Si un canal mémoire vide a été choisi, appuyer sur la touche [V/M] pour sélectionner le mode VFO à l'avance.
- ② Appuyer sur les touches [UP▲] ou [DN▼] une ou plusieurs fois jusqu'à ce que le message "EXP" apparaisse.

• Sélection de filtre standard 9 MHz

9M ^{USB} 2.4

• Sélection de filtre standard 455 kHz

455K ^{USB} 2.4

• Sélection de filtre étroit 9 MHz

9M ^{USB} OFF

• Sélection de filtre étroit 455 kHz

455K ^{USB} 2.4

• Sélection de filtre large 9 MHz

9M ^{USB} 15

• Sélection de filtre large 455 kHz

455K ^{USB} 2.4

• Marche/Arrêt de sélection étendue de filtre 9 MHz

EXP ^{USB} OFF

• Sélection de filtre standard 9 MHz

oP1 ^{USB} No

• Sélection de filtre standard 455 kHz

oP2 ^{USB} No

- ③ Tourner le vernier de réglage pour mettre la sélection étendue de filtre en ON/OFF (marche ou arrêt).
 - Si "ON" est choisi, la sélection étendue de filtre peut être employée.
- ④ Appuyer sur la touche [FIL] pour sortir du mode choix de filtre.

▨*La sélection de filtre étroit ou large pour 455 kHz n'apparaît pas lorsque le filtre large ou étroit de 9 MHz n'est pas en service (sur "OFF").

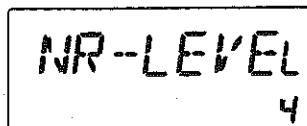
■ Fonction optionnelle de réduction de bruit

option UT-106

Lorsque l'option UT-106 est installée (le message DSP s'affiche dans la zone d'affichage des fonctions) la fonction de réduction de bruit peut être employée.

La fonction de réduction de bruit réduit le bruit et permet de révéler les signaux couverts par le bruit. Les signaux BF reçus sont convertis en signaux numériques. Les signaux désirés sont alors séparés du bruit.

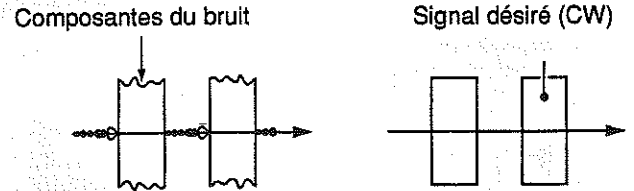
- ① Appuyer sur la touche [NR] pour mettre en service la réduction du bruit.
 - Le témoin " NR " s'affiche.
- ② Maintenir la touche [NR] enfoncée durant 2s. pour passer au réglage du niveau de réduction de bruit.



- ③ Tourner le vernier de réglage pour ajuster le niveau de réduction de bruit.
- ④ Appuyer sur la touche [NR] pour sortir de la situation de réglage.
- ⑤ Appuyer encore une fois sur la touche [NR] pour arrêter la réduction de bruit.
 - [NR] indicator disappears.

• Exemple de réduction de bruit

Réduction de bruit arrêtée Réduction de bruit activée



Un haut niveau de réduction de bruit [NR] conduit à masquer ou à distordre les signaux audio. Régler le niveau de réduction [NR] pour une clarté maximum. La fonction de réduction de bruit est disponible dans tous les modes, modes AM et FM inclus.

■ Fonction optionnelle notch automatique

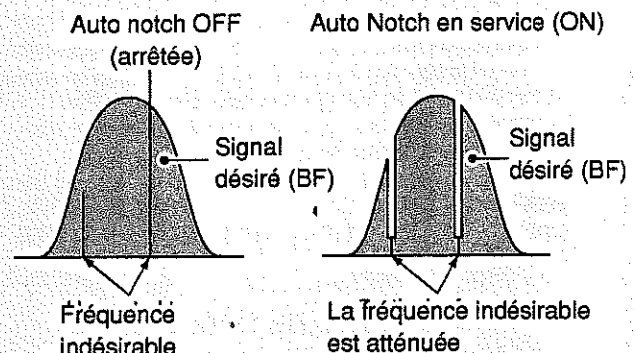
option UT-106

Lorsque l'option UT-106 est installée (le message DSP s'affiche dans la zone d'affichage des fonctions) une fonction notch automatique peut être employée.

Cette fonction permet d'atténuer automatiquement jusqu'à trois notes dues à des battements, accords, etc. même s'ils se déplacent en fréquence.

Le filtre notch automatique fonctionne uniquement dans le mode SSB.

- ① Choisir le mode SSB
- ② Appuyer sur la touche [ANF] pour mettre en marche (ON) la fonction notch automatique.
 - Le témoin [ANF] apparaît.
- ③ Appuyer à nouveau sur la touche [ANF] pour supprimer la fonction.
 - Le témoin [ANF] disparaît.



■ Canaux mémoire

Le récepteur possède 101 canaux mémoires. Le mode mémoire est très pratique pour retrouver rapidement les fréquences régulièrement utilisées.

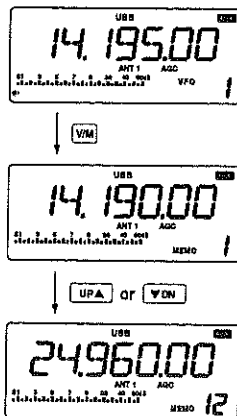
Les 101 canaux mémoires sont accordables, c'est-à-dire que la fréquence mémorisée peut être décalée de part et d'autre à l'aide du vernier de réglage, etc. même lorsque l'appareil est en mode mémoire.

CANAL MÉMOIRE	NUMÉRO DU CANAL MÉMOIRE	POSSIBILITÉS	TRANSFERT VERS VFO	RÉÉCRITURE	EFFACEMENT
Canaux mémoires réguliers	1-99	Une fréquence et un mode dans chaque canal mémoire	Oui	Oui	Oui
Limites de balayage des canaux mémoires	P1, P2	Une fréquence et un mode dans chaque canal mémoire pour délimiter la gamme de fréquences à balayer	Oui	Oui	No

■ Sélection du canal mémoire

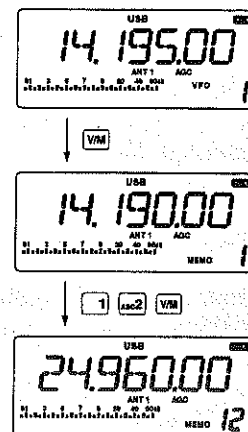
◇ En passant par les touches [UP ▲] ou [▼ DN]

- ① Appuyer sur la touche [V/M] pour choisir le mode mémoire.
 - Le message "MEMO" apparaît.
- ② Appuyer plusieurs fois sur la touche [UP ▲] ou [▼ DN] pour sélectionner le canal mémoire désiré.
 - Appuyer et maintenir la touche [UP ▲] ou [▼ DN] enfoncée pour un défilement continu.
- ③ Appuyer à nouveau sur la touche [V/M] pour revenir au mode VFO.



◇ En passant par le clavier

- ① Appuyer sur la touche [V/M] pour choisir le mode mémoire.
 - Le message "MEMO" apparaît.
- ② Appuyer sur le chiffre du pavé numérique correspondant au canal mémoire désiré.
 - Entrer 100 ou 101 pour choisir le canal à limite de balayage P1 ou P2, respectivement.
- ③ Appuyer sur la touche [V/M] pour choisir le canal mémoire désiré.
- ④ Appuyer à nouveau sur la touche [V/M] pour revenir au mode VFO.



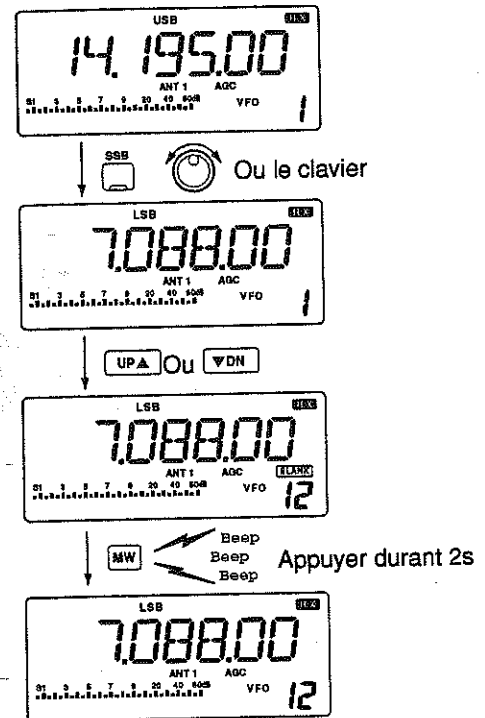
■ Programmation des canaux mémoires

La programmation des canaux mémoires peut se faire aussi bien en mode VFO qu'en mode mémoire.

◇ Programmer en mode VFO

- ① Régler la fréquence désirée et le mode de trafic en mode VFO.
- ② Appuyer plusieurs fois sur la touche [UP ▲] ou [▼ DN] pour sélectionner le canal mémoire désiré.
 - Le message " BLANK " apparaît si le canal mémoire choisi est un canal vierge (et qui ne contient rien).
- ③ Appuyer sur la touche [MW] durant 2s. pour enregistrer la fréquence affichée et le mode de trafic dans le canal mémoire.
 - Le réglage du préampli, la mise en service et l'arrêt de l'atténuateur, la sélection d'antenne et le réglage de l'AGC (du CAG) peuvent également être enregistrés dans un canal mémoire.

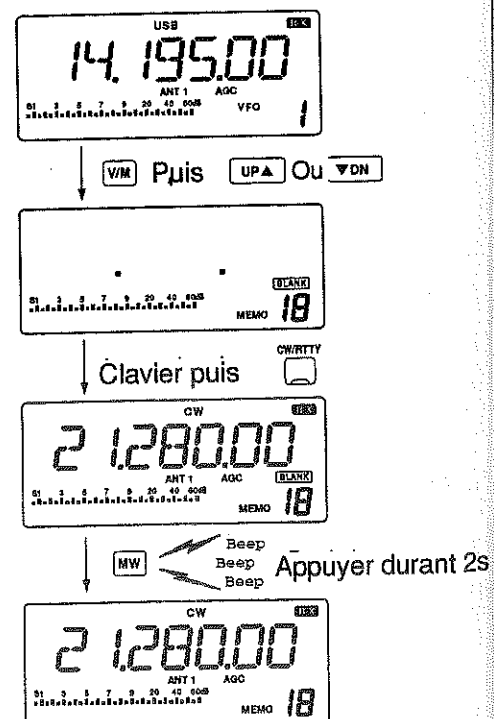
[EXEMPLE]: programmer la 7,088 MHz /LSB dans le canal mémoire 12.



◇ Programmer en mode mémoire

- ① Choisir le canal mémoire désiré avec la touche [UP ▲] ou [▼ DN] dans le mode mémoire.
 - Le message " BLANK " apparaît si le canal mémoire choisi est un canal vierge (et qui ne contient rien).
- ② Choisir la fréquence désirée et le mode de trafic dans le mode mémoire.
 - Pour programmer un canal vierge, employer l'entrée directe d'une fréquence grâce au clavier.
- ③ Maintenir la touche [MW] enfoncée durant 2s. pour programmer la fréquence affichée et le mode de trafic dans le canal mémoire.
 - Le réglage du préampli, la mise en service et l'arrêt de l'atténuateur, la sélection d'antenne et le réglage de l'AGC (du CAG) peuvent également être enregistrés dans un canal mémoire.

[EXEMPLE]: Programming 21.280 MHz/CW into memory channel 18.



■ Transfert d'une fréquence

La fréquence et le mode de trafic d'un canal mémoire peuvent être transférés du mode mémoire vers le mode VFO.

Le transfert d'une fréquence peut être effectué aussi bien en mode VFO qu'en mode mémoire.

◇ Le transfert en mode VFO

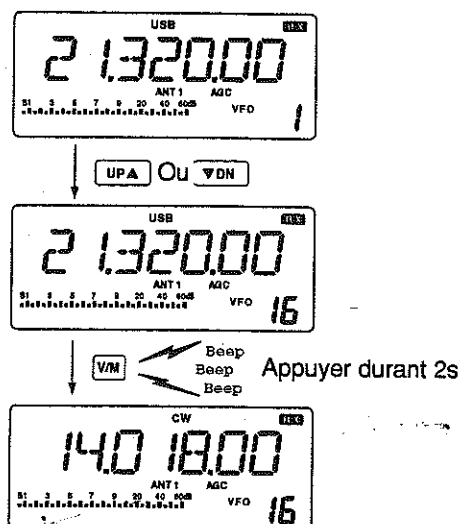
Ceci est utile pour transférer le contenu programmé vers le mode VFO.

- ① Choisir le mode VFO avec la touche [V/M].
- ② Choisir le canal mémoire dont le contenu doit être transféré grâce à la touche [UP ▲] ou [▼ DN].
 - Le message "BLANK" apparaît si le canal mémoire choisi est un canal vierge (et ne contient rien).
- ③ Appuyer sur la touche [V/M] durant 2s. pour transférer la fréquence et le mode de trafic.
 - La fréquence et le mode de trafic apparaissent sur la zone d'affichage de la fréquence.

EXEMPLE DE TRANSFERT EN MODE VFO

Fréquence de modulation : 21,320 MHz/USB (VFO)

Contenus du canal-mémoire 16 : 14,018 MHz/CW



◇ Le transfert en mode mémoire

Ceci est utile pour transférer la fréquence et le mode de trafic lors d'une utilisation en mode mémoire.

Lorsque la fréquence ou le mode de trafic a été modifié dans le canal mémoire choisi :

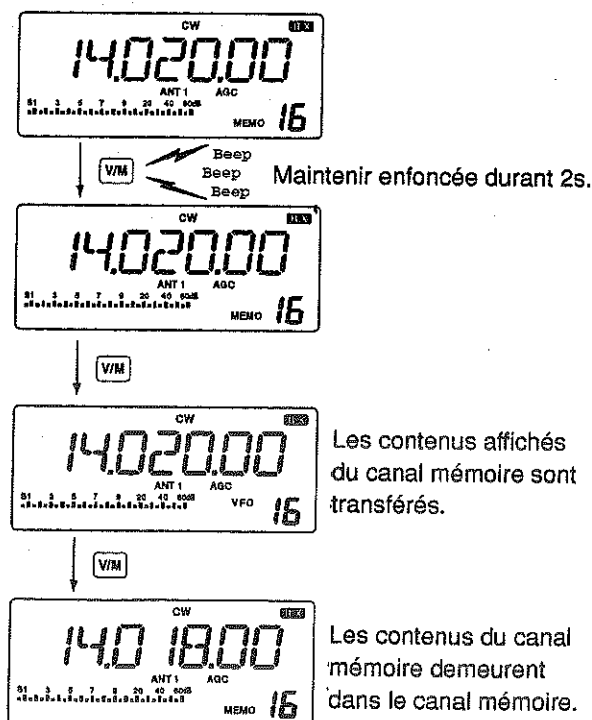
- La **fréquence** et le **mode** affichés sont transférés
- La fréquence et le **mode programmés** dans le canal mémoire ne sont pas transférés, et demeurent dans le canal mémoire.

- ① Choisir le canal mémoire dont le contenu doit être transféré grâce à la touche [UP ▲] ou [▼ DN] en mode mémoire.
 - Puis, régler si nécessaire la fréquence de modulation ou le mode de trafic
- ② Maintenir la touche [V/M] enfoncée durant 2s. pour transférer la fréquence et le mode de trafic.
 - La fréquence et le mode de trafic affichés sont transférés du mode mémoire vers le mode VFO.
- ③ Pour revenir au mode VFO, appuyer brièvement sur la touche [V/M].

EXEMPLE DE TRANSFERT EN MODE MÉMOIRE

Fréquence de modulation : 14,020 MHz/CW (cn-16)

Contenus du canal-mémoire 16 : 14,018 MHz/CW



■ Noms des mémoires

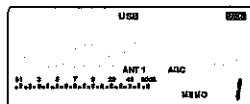
Tous les canaux mémoires (y compris les mémoires de limite de balayage) peuvent être libellés. Les noms donnés peuvent comporter jusqu'à 8 caractères chacun.

Les lettres (en capitale, sauf le " O "), les chiffres et les espaces peuvent être employés. Les chiffres ne peuvent être employés qu'en septième et huitième position.

◇ Mettre en service/arrêter la mention du nom de mémoire

- ① Choisir le mode mémoire avec la touche [V/M].
- ② Maintenir la touche [SEL] enfoncée durant 2s. pour mettre en service la fonction d'indication du nom de mémoire.
 - L'indication de la fréquence disparaît et un nom de mémoire apparaît s'il cela a été programmé.

- ③ Maintenir la touche [SEL] enfoncée durant 2s.



Canal non libellé

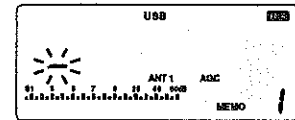
pour arrêter la fonction d'indication du nom de mémoire.

/// Lorsque la fonction d'indication du nom de mémoire a été sélectionnée, appuyer sur la touche [TS] permet de faire apparaître la fréquence de modulation ; et tourner le vernier de réglage tout en appuyant sur la touche [TS] permet de modifier provisoirement la fréquence.

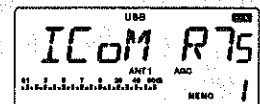
Modifier des noms de mémoires

- ① Choisir le mode mémoire avec la touche [V/M].
- ② Maintenir la touche [SEL] enfoncée durant 2s. pour mettre en service la fonction d'indication du nom de mémoire
- ③ Choisir le canal mémoire à programmer grâce à la touche [UP ▲] ou [▼ DN].
 - Le message " BLANK " apparaît si le canal mémoire choisi est un canal vierge (et ne contient rien)

- ④ Appuyer sur la touche [ENT] pour modifier le nom du canal mémoire.
 - Un curseur apparaît et clignote.
 - Les noms de canaux mémoires vierges ne peuvent être modifiés.



- ⑤ Entrer le caractère désiré en appuyant sur une touche du clavier une ou plusieurs fois.
 - [1] pour entrer le chiffre 1.
 - [2] pour entrer le chiffre 2 et les lettres A à C.
 - [3] pour entrer le chiffre 3 et les lettres D à F.
 - [4] pour entrer le chiffre 4 et les lettres G à I.
 - [5] pour entrer le chiffre 5 et les lettres J à L.
 - [6] pour entrer le chiffre 6 et les lettres M à O.
 - [7] pour entrer le chiffre 7 et les lettres P, R et S.
 - [8] pour entrer le chiffre 8 et les lettres T à V.
 - [9] pour entrer le chiffre 9 et les lettres W à Y.
 - [0] pour entrer le chiffre 0 et les lettres Q et Z.
 - Actionner le vernier de réglage pour faire bouger le curseur.
 - Les chiffres ne peuvent être employés qu'en septième et huitième position.
 - Appuyer sur la touche [] pour effacer le caractère choisi et insérer un espace.
- ⑥ Appuyer sur la touche [ENT] pour enregistrer le nom.
 - Le curseur disparaît.
 - Appuyer sur la touche [CLR] pour arrêter les réglages et revenir au nom de mémoire précédent.



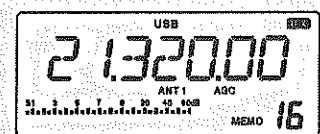
- ⑦ Si cela est souhaité, programmer un autre nom de canal mémoire en repassant par les étapes ③ à ④.
- ⑧ Maintenir la touche [SEL] enfoncée durant 2s. pour arrêter la fonction indication du nom de mémoire.

■ Effacement de mémoire

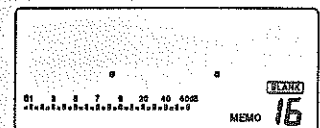
Tout canal mémoire non utilisé peut être effacé. Les canaux mémoires vidés deviennent des canaux vierges.

- ① Choisir le mode mémoire avec la touche [V/M].
- ② Sélectionner le canal mémoire à effacer avec la touche [UP ▲] ou [▼ DN].
- ③ Maintenir la touche [CLR] enfoncée durant 2s. pour effacer les contenus du canal.
 - La fréquence et le mode de trafic programmés disparaissent.
 - Le message " BLANK " apparaît.
- ④ Pour effacer d'autres canaux mémoires,

reprendre les étapes ② et ③.



↓ CLR Beep Beep Beep Appuyer durant 2s



Types de balayages

BALAYAGE PROGRAMME/BALAYAGE A ECRITURE AUTOMATIQUE DE LA MEMOIRE
 Balaie continuellement entre deux fréquences limites de balayage (canaux mémoires P1 et P2).
 Le balayage à écriture automatique de la mémoire mémorise automatiquement les fréquences sur lesquelles le balayage s'est arrêté dans les canaux mémoires 80 à 99.

Ce balayage fonctionne en mode VFO.

BALAYAGE DES MEMOIRES MARQUEES
 Balaie continuellement tous les canaux mémoires sélectionnés.

Ce balayage fonctionne en mode mémoire.

BALAYAGE DE MEMOIRES
 Balaie continuellement tous les canaux mémoires programmés.

Ce balayage fonctionne en mode mémoire.

VEILLE PRIORITAIRE
 Veille de façon continue d'un canal mémoire.

Ce balayage fonctionne en mode VFO.

Préparation

• Les canaux

Pour un balayage programmé/un balayage à écriture automatique de la mémoire :

Programmer les fréquences limites de balayage dans les canaux mémoires limites de balayage P1 et P2.

Pour un balayage de mémoire :

Programmer 2 ou plus de 2 canaux mémoires sauf les canaux mémoires limites de balayage.

Pour un balayage des mémoires marquées :

Désigner 2 ou plus de 2 canaux mémoires comme canaux mémoires marqués (" S "). Pour désigner un canal en tant que canal mémoire marqué, sélectionner un canal mémoire, puis appuyer sur la touche [SEL] dans l'écran balayage (mode mémoire) ou dans l'écran canal mémoire.

Pour la veille prioritaire :

Programmer 1 ou plus d'un canal mémoire.

• Mise en marche/Arrêt d'une reprise de balayage

Il est possible de commander la reprise ou l'arrêt d'un balayage lors de la détection d'un signal, cela en

mode réglage. La reprise/arrêt du balayage doit être réglée avant de lancer un balayage. Voir p. 31 pour ce réglage et les détails des conditions dans lesquelles cette opération peut être effectuée.

• Vitesse de balayage

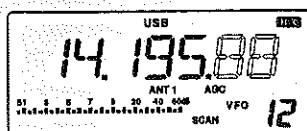
La vitesse de balayage peut être choisie parmi deux niveaux, élevé ou faible, en mode réglage. Voir p. 31 pour plus d'explications.

• Conditions de fonctionnement relatives au squelch

Balayage demarrant avec	balayage programmé/écriture automatique de la mémoire	Balayage mémoire
Le squelch ouvert	Le balayage progresse tant qu'il n'est pas stoppé manuellement, et ne s'interrompt pas même s'il détecte un signal.	Le balayage s'interrompt sur chaque canal lorsque la fonction reprise du balayage est en service ceci ne s'applique pas lorsque cette fonction n'est pas en service.
Le squelch fermé	Le balayage s'arrête lorsqu'il détecte un signal. Si la reprise du balayage a été mise en service en mode réglage, le balayage s'interrompt durant 10s. lorsque l'appareil détecte un signal, puis le balayage repart. Quand un signal disparaît (dans le laps de temps de pause des 10 s.) le balayage redémarre 2s. plus tard.	

■ Balayage programmé

- ① Choisir le mode VFO avec la touche [V/M].
- ② Choisir le mode de trafic désiré
 - Le mode de trafic peut également être modifié pendant le balayage.
- ③ Régler la fonction [RF/SQL] sur ouvert ou fermé.
 - Consulter la page précédente sur les conditions de balayage.
 - Si la fonction [RF/SQL] est réglée en commande RF, le squech est ouvert en permanence. Voir pp. 14 et 30 pour plus d'explications.
- ④ Appuyer sur la touche [SCAN] pour démarrer le balayage programmé.
 - Le message "SCAN" s'affiche le temps du balayage.

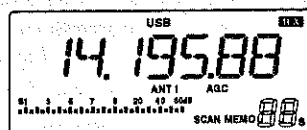


- ⑤ Lorsqu'un signal est détecté, le balayage s'arrête, l'appareil fait une pause ou ignore le signal selon les réglages de la reprise de balayage et de l'état du squech.
- ⑥ Pour annuler le balayage, appuyer sur la touche [SCAN].

/// Si les mêmes fréquences sont programmées dans les canaux mémoires, limites de balayage P1 et P2, le balayage programmé ne peut pas démarrer.

Balayage des mémoires/Balayage des mémoires marquées

- ① Choisir le mode mémoire avec la touche [V/M].
- ② Choisir le mode de trafic désiré.
 - Le mode de trafic peut aussi être modifié au cours du balayage.
- ③ Régler la fonction [RF/SQL] sur ouvert ou fermé.
 - Consulter la page précédente sur les conditions de balayage.
 - Si la fonction [RF/SQL] est réglée en commande RF, le squech est ouvert en permanence. Voir pp. 14 et 30 pour plus d'explications.
- ④ Appuyer sur la touche [SCAN] pour démarrer le balayage des mémoires/le balayage des mémoires marquées.
 - Le message "SCAN" s'affiche au cours du balayage.

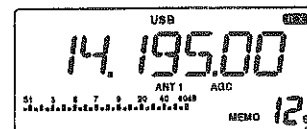


- ⑤ Appuyer sur la touche [SEL] pour basculer entre le balayage des mémoires et le balayage des mémoires marquées
- ⑥ Lorsqu'un signal est détecté, le balayage s'arrête, l'appareil fait une pause ou ignore le signal selon les réglages de la reprise de balayage et l'état du squech.
- ⑦ Pour annuler le balayage, appuyer sur la touche [SCAN].

/// 2 ou plus de 2 canaux mémoires doivent être programmés pour permettre au balayage programmé de démarrer.

■ Marquage des canaux

- ① Choisir le mode mémoire avec la touche [V/M].
- ② Choisir le canal mémoire à régler comme canal mémoire marqué.
- ③ Appuyer sur la touche [SEL] pour régler le canal mémoire comme mémoire marquée ou pas.
 - Le message "S" signale les canaux mémoires marqués.
- ④ Reprendre les étapes Ç à É pour programmer un autre canal comme canal mémoire marqué si nécessaire.
 - Le message "S" signale le canal mémoire marqué.

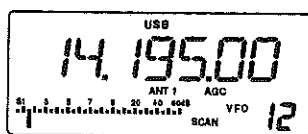


Le message "S" signale le canal mémoire marqué.

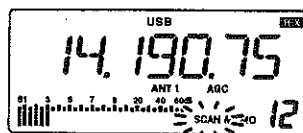
■ Veille prioritaire

La veille prioritaire surveille les signaux d'une fréquence donnée, toutes les 5 s., lors d'un trafic en mode VFO.

- ① Choisir le mode mémoire avec la touche [V/M].
- ② Choisir le canal mémoire sur lequel effectuer la veille avec les touches [UP ▲] ou [▼ DN].
- ③ Choisir le mode VFO.
- ④ Régler la touche [RF/SQL] sur fermé.
 - Si la fonction de commande des [RF/SQL] est réglée sur commande RF, le squelch est toujours ouvert. Voir pages 14 et 30 pour plus de détails.
- ⑤ Maintenir la touche [SCAN] enfoncée durant 2s. pour lancer la veille prioritaire.
 - Le message "SCAN" apparaît.



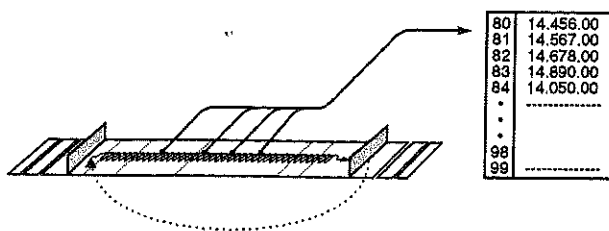
- ⑥ Lorsqu'un signal est reçu dans un canal sous veille, l'affichage des fonctions indique le canal sous veille et le message "SCAN" clignote.
- ⑦ Pour annuler la veille, appuyer sur [SCAN].



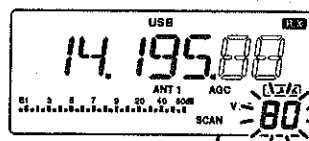
■ Balayage à écriture automatique de la mémoire

Le balayage à écriture automatique de la mémoire fonctionne de la même manière que le balayage programmé. Cependant lorsqu'un signal est reçu, la fréquence reçue est automatiquement inscrite dans les canaux mémoires (80 à 99).

Quand le balayage à écriture automatique de la mémoire démarre, les données inscrites antérieurement dans les canaux mémoires (80 à 99) sont effacées.



- ④ Appuyer sur la touche [SCAN] pour démarrer le balayage programmé.
 - Le message "SCAN" apparaît au cours du balayage.
 - Si les mêmes fréquences sont programmées dans les canaux mémoires, limites de balayage P1 et P2, le balayage programmé ne peut pas démarrer.
- ⑤ Appuyer sur [MW] pour démarrer le balayage à écriture automatique de la mémoire.
 - Le message "80" clignote lorsque le balayage à écriture automatique de la mémoire démarre.



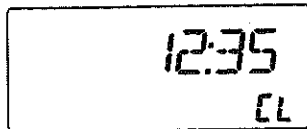
- ① Choisir le mode VFO avec la touche [V/M].
- ② Choisir le mode de trafic désiré.
 - Le mode de trafic peut aussi être modifié au cours du balayage.
- ③ Régler la fonction [RF/SQL] sur l'option fermée.
 - Si la fonction de commande des [RF/SQL] est réglée sur commande RF, le squelch est toujours ouvert. Voir pages 14 et 30 pour plus de détails.

- ⑥ Lorsqu'un signal est détecté, la fréquence est programmée dans un canal mémoire (80 à 99), en commençant par le canal 80.
- ⑦ Pour annuler le balayage, appuyer sur la touche [SCAN].

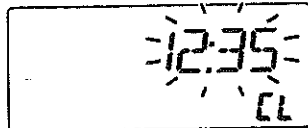
■ Réglage de l'heure

Le récepteur possède une horloge intégrée 24-heures, avec des fonctions de marche et arrêt programmables. Ceci est pratique pour le chargement de SWL's, BCL's et ainsi de suite.

- ① Appuyer sur la touche [CLOCK] pour sélectionner le mode indication de l'horloge.
• L'heure en cours et le message "CL" apparaissent.



- ② Maintenez la touche [(ANT) SET] enfoncée pendant 2s. pour placer l'appareil en mode réglage de l'heure.
• L'heure en-cours clignote.



- ③ Entrer l'heure en cours en employant le vernier de réglage (dial) ; ou utiliser les touches du clavier pour inscrire l'heure sur le mode 24 heures à 4 chiffres.

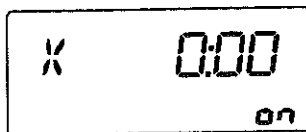


- ④ Appuyer sur la touche [ENT] pour régler l'heure.
• Appuyer sur la touche [CLR] pour annuler le réglage.
⑤ Appuyer sur la touche [CLOCK] pour sortir du mode indication de l'heure.

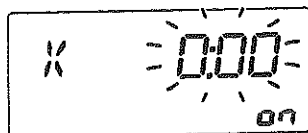
■ Réglage de l'heure de mise en marche

Le récepteur peut être réglé de façon à se mettre en marche automatiquement à une certaine heure.

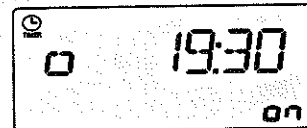
- ① Appuyer sur la touche [CLOCK] pour choisir le mode indication de l'heure.
② Appuyer sur la touche [UP ▲] pour sélectionner l'écran du programmeur de mise en marche.
• L'heure de mise en marche et le message "on" apparaissent.



- ③ Maintenir la touche [(ANT) SET] enfoncée durant 2 s. pour placer l'appareil en mode réglage de l'heure.
• L'heure de mise en marche clignote.
• Appuyer brièvement sur la touche [(ANT) SET] lorsque le programmeur de mise en marche est déjà sur ON



- ④ Entrer l'heure désirée en employant le vernier de réglage (dial) ; ou utiliser les touches du clavier pour inscrire l'heure sur le mode 24 heures à 4 chiffres.
⑤ Appuyer sur la touche [ENT] pour régler l'heure.



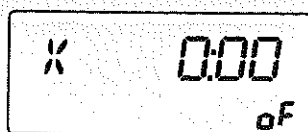
- Le programmeur de mise en marche est automatiquement mis en service (ON).
• Appuyer sur la touche [CLR] pour annuler le réglage.

- ⑥ Appuyer un instant sur la touche [(ANT) SET] pour basculer si nécessaire le programmeur entre mise en marche et arrêt.
• Les messages "o" et "X" indiquent que le programmeur est respectivement, en service ; et en arrêt.
⑦ Appuyer sur la touche [ENT] pour sortir du mode indication de l'heure.
⑧ Maintenir la touche [POWER] enfoncée durant 2s. pour arrêter le récepteur.
• Quand l'heure fixée arrive, le récepteur est automatiquement mis en marche.

■ Réglage de l'heure d'arrêt

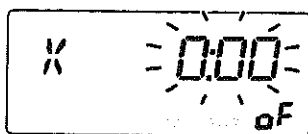
Le récepteur peut être réglé de façon à s'arrêter automatiquement à une certaine heure.

- ① Appuyer sur la touche [CLOCK] pour choisir le mode indication de l'heure.
- ② Appuyer sur la touche [UP ▲] ou [▼ DN] deux fois pour sélectionner l'écran du programmeur d'arrêt automatique.
 - L'heure d'arrêt et le message "oF" apparaissent.
- ③ Maintenir la touche [(ANT) SET] enfoncée durant 2 s. pour placer l'appareil en mode réglage de



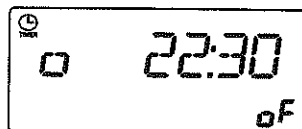
l'heure.

- L'heure de mise en arrêt clignote..
- Appuyer brièvement sur la touche [(ANT) SET] lorsque le programmeur d'arrêt est déjà sur ON (mis en



marche).

- ④ Entrer l'heure désirée en employant le vernier de réglage (dial) ; ou utiliser les touches du clavier pour inscrire l'heure sur le mode 24 heures basé sur 4 chiffres.
- ⑤ Appuyer sur la touche [ENT] pour régler l'heure.
 - Le programmeur d'arrêt est automatiquement mis en service (ON).
 - Appuyer sur la touche [CLR] pour annuler le réglage.

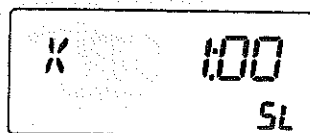


- ⑥ Appuyer un instant sur la touche [(ANT) SET] pour basculer si nécessaire le programmeur - entre mise en marche et mise en d'arrêt.
 - Les messages "o" et " X " indiquent que le programmeur est respectivement, en service ; et en arrêt.
- ⑦ Appuyer sur la touche [ENT] pour sortir du mode indication de l'heure.
 - Quand l'heure fixée arrive, le récepteur est automatiquement arrêté en émettant 5 bips.

■ Réglage de l'horloge de repos

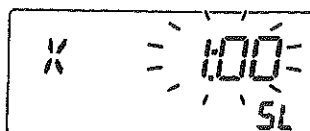
Le récepteur peut être réglé de façon à être mis hors tension de façon automatique. La période au bout de laquelle le récepteur doit être arrêté ainsi peut s'étendre de 1 min à 23 heures 59 min.

- ① Appuyer sur la touche [CLOCK] pour choisir le mode indication de l'heure.
- ② Appuyer sur la touche [▼ DN] pour sélectionner l'écran de l'horloge de repos.
 - La durée de mise en veille et le message " SL" apparaissent.
- ③ Maintenir la touche [(ANT) SET] enfoncée durant 2 s. pour placer l'appareil en mode réglage de l'heure.
 - La durée de mise en veille clignote.

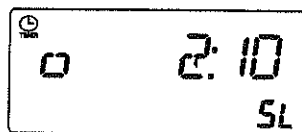


apparaissent.

- ③ Maintenir la touche [(ANT) SET] enfoncée durant 2 s. pour placer l'appareil en mode réglage de l'heure.
 - La durée de mise en veille clignote.



- ④ Entrer les durées désirées en employant le vernier de réglage (dial), ou utiliser les touches du clavier pour inscrire l'heure sur le mode 24 heures à 4 chiffres.
- ⑤ Appuyer sur la touche [ENT] pour valider les durées.
 - L'horloge de repos est automatiquement mise en service (ON).



- Appuyer sur la touche [CLR] pour annuler le réglage.

- ⑥ Appuyer un instant sur la touche [(ANT) SET] pour basculer si nécessaire l'horloge de repos entre marche et arrêt.
 - "o" and "X" indicates the sleep timer is turned ON and OFF, respectively.
- ⑦ Push [ENT] to exit clock indication mode.
- ⑧ The receiver emits 5 beeps and turns OFF after the sleep timer period elapses.

■ Description du mode réglage

Le mode réglage est employé pour programmer des valeurs et conditions de fonctionnement qui varient peu.

◇ Fonctionnement du mode réglage

- ① Appuyer sur la touche [(ANT) SET] pour entrer dans le mode réglage.
- ② Appuyer sur la touche [UP ▲] ou [▼ DN] pour choisir l'élément désiré.
- ③ Régler les conditions désirées en employant le vernier de réglage.
- ④ Appuyer sur la touche [(ANT) SET] pour sortir du mode réglage.

• Commande RF/squelch

La commande [RF/squelch] peut être réglée en commande du squelch (par défaut le gain RF est placé à son niveau maximum), en commande du gain RF uniquement (le squelch est alors ouvert) ou en commande RF/squelch.

Voir p.14 pour plus d'explications

RF / SQL
59

• Bip de confirmation

Un bip retenti chaque fois qu'une touche est enfoncée pour confirmer la manœuvre. Cette fonction peut être arrêtée pour une utilisation dans le silence.

Le niveau du son peut être ajusté selon les indications apportées au point qui suit.

BEEP
07

• Volume du bip

Cet élément permet d'ajuster le niveau du volume des bips de confirmation, à partir de 0% jusqu'à 100%, par pas de 1%.

• L'affichage est effectué en pas de 10%. D'où le message " 5 " indique un niveau de volume de 50%.

BP LVL
5

• Limite du volume du bip

Cet élément limite le volume du bip de confirmation à un niveau maximum.

BP LIM
07

• Mesure de crête du S/mètre

Le segment du bargraphe le plus élevé du S-mètre peut rester affiché durant 0,5 s. pour en faciliter la confirmation.

P HOLD
07

• **Reprise du balayage**

Cet élément règle la fonction reprise du balayage sur Marche (ON) ou Arrêt (OFF).

• Le message " on " signifie que le balayage reprend 10s. après s'être arrêté sur un signal (ou 2s. après la disparition d'un signal).

• Le message " oF " signifie que le balayage ne reprend pas après s'être arrêté sur un signal.

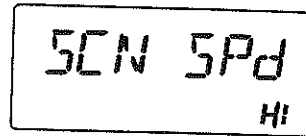


Voir p.25 pour plus d'explications sur le balayage.

• **Vitesse de balayage**

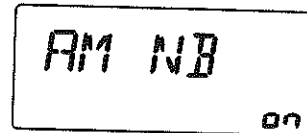
Le récepteur possède deux vitesses de balayage, rapide et lente.

Voir p.25 pour plus d'explications sur le balayage.



• **Suppresseur de bruit en mode AM**

Le réducteur de bruit pour le mode AM peut être mis en marche ou arrêté.

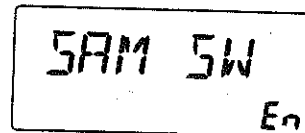


• **Détecteur de mode S-AM**

Le mode S-AM peut être détecté automatiquement à l'aide du détecteur de mode S-AM, lorsque le niveau des signaux reçus est faible.

• Message " En " (autorisé) Le signal est détecté avec le détecteur standard quand le niveau du signal est faible

• Message " SA "(S-AM) Le signal est toujours détecté en mode S-AM.



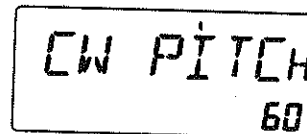
• **Réglage de la note en CW**

La tonalité audio reçue et écoutée en CW peut être ajustée selon les besoins (300 à 900 Hz), sans avoir à modifier la fréquence de trafic.

• La tonalité CW audio peut être ajustée par pas de 10 Hz.

• La tonalité CW audio est affichée en pas de 10 Hz.

Le message " 60 " correspondant à une note en CW de 600 Hz.

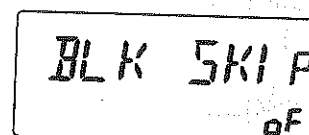


• **Indication de canal vierge**

Cet élément règle sur Marche (ON) ou Arrêt (OFF) la fonction d'indication de canal vierge.

• " on " les canaux vierges sont sautés et ne peuvent être choisis

• "oF " tous les canaux mémoires peuvent être sélectionnés. (page 32)



• **Télécommande de l'enregistrement**

Cet élément règle le fonctionnement du jack [REC REMOTE] sur Marche (ON) ou Arrêt (OFF).

REC RM
ON

• **Adresse CI-V**

Pour différencier les équipements, chaque transceiver ou récepteur possède sa propre adresse standard Icom en code hexadécimal. L'adresse de l'IC-R75 est 5Ah.

CIV ADR
5A

Lorsque deux IC-R75, ou plus, sont connectés à un CT-17 convertisseur de niveau CI-V en option, tourner le vernier de réglage pour choisir une adresse distincte pour chaque IC-R75 dans la gamme de 01h à 7Fh.

• **Débit CI-V**

Cet élément règle le débit du transfert de données. Plusieurs débits sont disponibles : " 3 " (300 bps), " 12 " (1 200 bps), " 48 " (4 800 bps), " 96 " (9 600bps), " HI " (19 200 bps), et " At " (automatique). Lorsque le mode " At " est sélectionné, le débit est automatiquement adapté au contrôleur utilisé que ce soit en connexion directe ou par une commande à distance.

CIV BAUD
At

• **Communication CI-V**

L'Emission-réception est possible en connectant l'IC-R75 avec d'autres transceivers ou récepteurs HF Icom.

Lorsque " on " est choisi, en changeant la fréquence, le mode de trafic, etc. sur l'IC-R75, les mêmes paramètres changent sur les autres appareils connectés et vice versa.

CIV TRN
ON

• **CI-V avec IC-735**

En connectant ensemble un IC-R75 et un IC-735 pour des opérations d'émission-réception, la longueur des données de la fréquence de trafic doit être portée 4 octets.

• Cet élément est à régler sur " ON " uniquement pour des opérations effectuées avec l'IC-735.

CIV 731
OF

• **Langue du synthétiseur vocal**

Lorsque le module optionnel UT-102 est installé, l'anglais ou le japonais peuvent être choisis.

- "En " pour des annonces en anglais.
- "JP " pour des annonces en japonais.

SP LANG
En

Voir p.34 pour l'installation du module.

• **Débit du synthétiseur vocal**

Lorsque le synthétiseur vocal UT-102 en option est installé, le débit des mots peut être réglé sur rapide ou lent.

Voir p.34 pour l'installation du module.

SP SPD
HI

• **Annonce du niveau du signal**

Lorsque le synthétiseur vocal UT-102 est installé il peut être réglé pour annoncer le niveau du signal, la fréquence, le mode, et l'heure. Le niveau du signal peut être désactivée si nécessaire.

Voir p. 34 pour l'installation du module.

SP MET
on

• **Annonce vocale de l'heure**

Lorsque le synthétiseur vocal UT-102 est installé il peut être réglé pour annoncer le niveau du signal, la fréquence, le mode, et l'heure. L'annonce de l'heure peut être désactivée si nécessaire.

Voir p. 34 pour l'installation du module.

SP CLK
on

• **La fréquence " MARK " RTTY**

Cet élément permet de choisir la fréquence " MARK " RTTY. Celle ci est basculée entre 1 275, 1 615 et 125 Hz.

TON 2 125

• **Largeur du décalage (shift) RTTY**

Cet élément permet d'ajuster la largeur du décalage RTTY. Il existe trois valeurs possibles : 170, 200 et 425 Hz.

SFT 170

• **Eclairage de l'afficheur**

Cet élément permet de régler l'intensité lumineuse de l'éclairage, de 0% à 100 % par pas de 1%.

• L'intensité est affichée en pas de 10 %. Aussi, le message " 5 " correspond à une intensité lumineuse de 50 %.

BK LIGHT
10

• **Pas d'accord automatique**

Cet élément règle la vitesse d'accord automatique.

Le vernier de réglage modifie normalement la fréquence 2,5 kHz/rotation du vernier en pas d'accord de 10 Hz. Lorsque la fonction vitesse de réglage automatique est mise en service, la vitesse devient de 50 kHz/rotation, en avançant par pas d'accord de 50 Hz en cas de rotation rapide du vernier.

AUTO TS
on

10 INSTALLATION DES OPTIONS

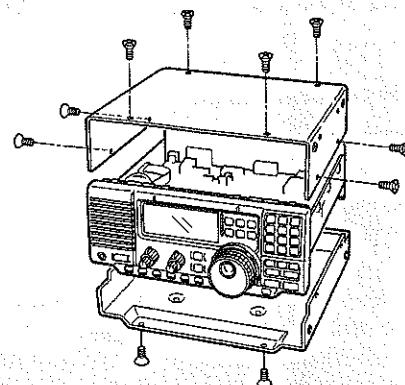
■ Ouverture du boîtier

Suivre les procédures d'ouverture du boîtier présentées ici pour pouvoir installer un module en option, ajuster un module interne, etc.

ATTENTION: DEBRANCHER le câble d'alimentation c.c. du récepteur avant toute intervention sur ce dernier. Sinon, une décharge électrique et/ou une détérioration de l'appareil pourrai(en)t intervenir.

- ① Retirer les 2 vis de la paroi gauche du récepteur afin de retirer éventuellement une poignée de transport.
- ② Retirer les 4 vis du dessus du récepteur et les 4 vis des parois latérales, puis soulever le couvercle.

- ③ Retirer les deux vis maintenant le socle du récepteur, faire glisser la plaque vers l'arrière puis la retirer.

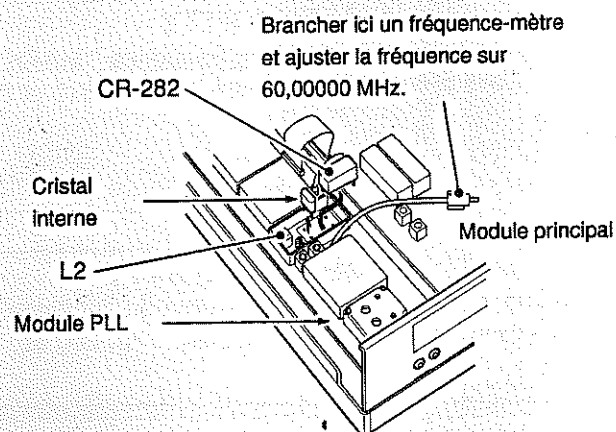
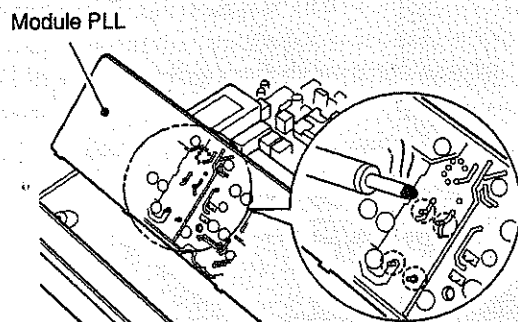


■ QUARTZ HAUTE STABILITE CR-282

L'installation du CR-282 permet d'améliorer la stabilité de fréquence.

- ① Retirer le couvercle tel qu'expliqué sur le schéma ci dessus.
- ② Retirer les 5 vis de l'unité PLL, dégager P1 de J491 (Main Unit), puis retirer le module PLL.
- ③ Retirer le quartz interne existant et le remplacer par le CR-282.

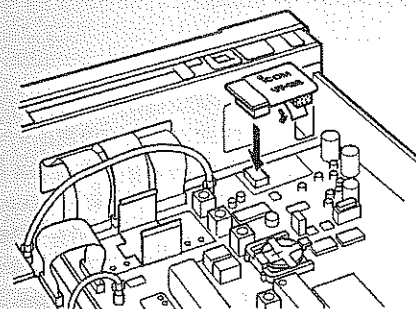
- ④ Régler la fréquence de référence sur L2 à l'aide d'un fréquence-mètre
- ⑤ Remettre le module PLL et le couvercle à leur position initiale.



■ UT-102 Module synthétiseur vocal

L'UT-102 annonce la fréquence réglée, le mode, le niveau du S-mètre et l'heure, dans une voix claire, générée électroniquement, en anglais (ou japonais). Maintenir la touche [LOCK] enfoncée durant 2s. pour annoncer la fréquence, etc.

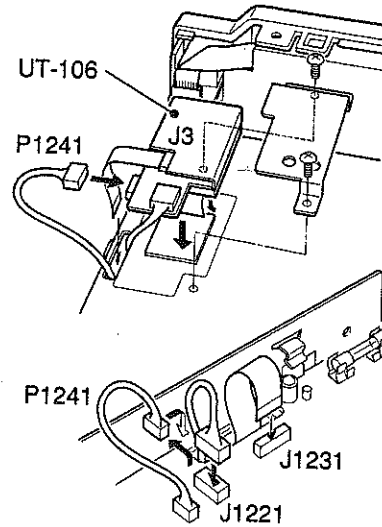
- ① Retirer le couvercle tel qu'expliqué sur le schéma ci dessus.
- ② Retirer la protection en papier fixée sur le fond de l'UT-102 pour dégager la bande adhésive.
- ③ Brancher l'UT-102 sur le J1271 de la platine principale tel que présenté à droite.
- ④ Remettre le couvercle dans sa position initiale.



■ UT-106 Module DSP

L'UT-106 apporte des fonctions AF DSP telles que la réduction de bruit et l'auto notch.

- ① Retirer le couvercle et le fond du boîtier.
- ② Retirer la tôle de protection.
- ③ Retirer le câble de connexion (P1241) de J1221 sur la platine principale. Connecter le câble sur J1 de l'UT-106.
- ④ Fixer le câble de connexion (P1) de l'UT-106 sur J1221 sur la platine principale.
- ⑤ Fixer la nappe dans J3 sur l'UT-106 et sur J1231 sur la platine principale.
 - Respecter le sens de la nappe de fils.
- ⑥ Attacher la bande Velcro tel que présenté à droite. Fixer l'UT-106 sur l'envers de la platine principale.
- ⑦ Remettre la tôle de protection, le couvercle et le fond du récepteur à leur place respective.



■ Filtres FI en option

Plusieurs filtres sont disponibles pour l'IC-R75. Un filtre peut être installé pour les FI 9 MHz et 455 kHz à la fois. Utiliser le filtre adapté aux besoins de modulation choisis.

Filtres en options 9 MHz :

FL-101 Filtre étroit CW	250 Hz/-6 dB
FL-232 Filtre étroit CW/RTTY	350 Hz/-6 dB
FL-100 Filtre étroit CW	500 Hz/-6 dB
FL-223 Filtre étroit SSB	1.9 kHz/-6 dB
FL-103 Filtre large SSB	2.8 kHz/-6 dB

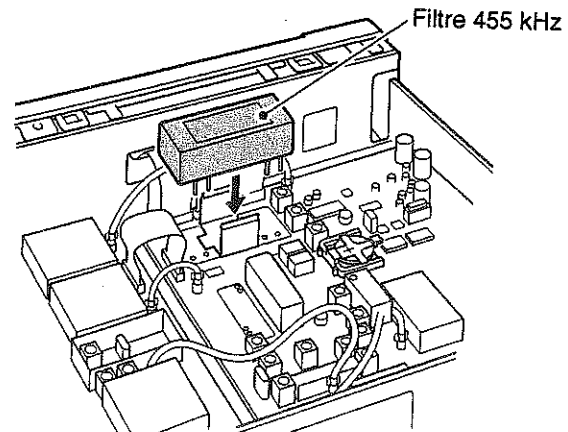
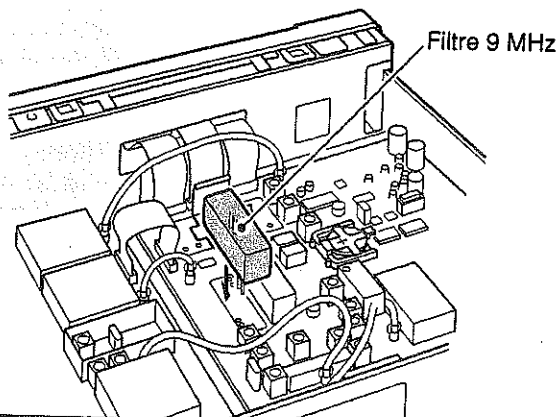
Filtres en options 455 kHz :

FL-53A Filtre étroit CW	250 Hz/-6 dB
FL-52A Filtre étroit CW/RTTY	500 Hz/-6 dB
FL-222 Filtre étroit SSB	1.8 kHz/-6 dB
FL-96 Filtre large SSB	2.8 kHz/-6 dB
FL-257 Filtre large SSB	3.3 kHz/-6 dB

◆ Installation

- ① Retirer le couvercle tel que décrit sur la page opposée.
- ② Installer le filtre 9 MHz désiré tel que présenté sur le diagramme ci-dessous.
 - Les filtres peuvent être installés dans l'un ou l'autre sens.
- ③ Installer le filtre 455 kHz désiré tel que présenté sur le diagramme ci-dessous.
- ④ Replacer le couvercle.

Après l'installation du filtre, spécifier le filtre qui a été installé en passant par le mode réglage de filtre (p.19). Sinon le filtre installé ne fonctionnera pas correctement.



■ Dysfonctionnements et pannes

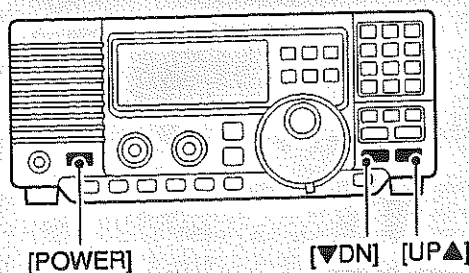
Le tableau suivant peut aider à corriger certains problèmes causés par un mauvais fonctionnement de l'appareil.

En cas d'impossibilité à identifier l'origine d'un problème ou d'y apporter une solution à l'aide de ce tableau, contacter votre concessionnaire Icom ou votre prestataire de services le plus proche.

	PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION	REF.
ALIM.	L'appareil ne s'allume pas en appuyant sur [POWER].	<ul style="list-style-type: none"> Le cordon d'alimentation est mal branché. Le fusible est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> Connecter le câble correctement. Localiser la source du problème et remplacer le fusible. (Les fusibles sont installés à deux endroits : dans le cordon d'alimentation et au niveau de la platine principale). 	p.37
	RECEPTION	I n'y a pas de son	<ul style="list-style-type: none"> Le volume est réglé trop bas Le squelch est fermé 	<ul style="list-style-type: none"> Tourner [AF] vers la droite pour obtenir un niveau de son suffisant. Tourner [RF/SQL] vers la gauche pour ouvrir le squelch. p.2
La sensibilité est trop faible		<ul style="list-style-type: none"> L'antenne est mal branchée. L'antenne ne convient pas pour la fréquence employée. L'atténuateur est activé. 	<ul style="list-style-type: none"> Brancher correctement le connecteur d'antenne. Choisir une antenne correspondant à la fréquence désirée. Appuyer sur [ATT] pour mettre la fonction en arrêt (OFF). 	- p.16 p.16
Le signal reçu est déformé.		<ul style="list-style-type: none"> Le mode de trafic n'est pas correctement choisi. La fonction PBT est activée. La fonction suppression de bruit est activée. Le préampli est activé. La réduction de bruit, en option, est activée et le niveau [NR] est réglé trop haut. Choisir un mode de trafic adapté. 	<ul style="list-style-type: none"> Régler [TWIN PBT] en position médiane. Appuyer sur [NB] pour arrêter la fonction. Appuyer une ou deux fois sur [P.AMP] pour arrêter la fonction. 	p.14 p.15 p.15 p.16
Le balayage programmé ne s'arrête pas.		<ul style="list-style-type: none"> Le squelch est ouvert. [RF/SQL] est réglée sur la commande du gain RF et le squelch est ouvert. 	<ul style="list-style-type: none"> Régler le [RF/SQL] au seuil du bruit. Réinitialiser la destination de la commande [RF/SQL] et régler la sur le seuil du bruit. 	p.14 pgs 14, 30
Le balayage programmé ne démarre pas.		<ul style="list-style-type: none"> Les mêmes fréquences ont été programmées dans les canaux mémoires à limites de balayage P1 et P2 	<ul style="list-style-type: none"> Programmer des fréquences différentes dans les canaux mémoires à limites de balayage P1 et P2. 	p.22
Le balayage des mémoires ne démarre pas.		<ul style="list-style-type: none"> Il n'y a pas au moins deux canaux mémoires programmés. 	<ul style="list-style-type: none"> Programmer au moins deux canaux mémoires. 	p.22
Le balayage des mémoires marquées ne démarre pas.		<ul style="list-style-type: none"> Il n'y a pas au moins deux canaux mémoires programmés, comme canaux marqués. 	<ul style="list-style-type: none"> Choisir au moins deux canaux mémoires à marquer. 	p.26
AFFICHAGE		Le message "F.AGC" clignote à l'affichage des fonctions	<ul style="list-style-type: none"> Un balayage ou une fonction bande scope est activée par l'intermédiaire d'un logiciel optionnel de télécommande RS-R75. 	<ul style="list-style-type: none"> Si ces fonctions ne sont pas employées, appuyer sur la touche [AGC] pour les désactiver.
	La fréquence affichée ne s'ajuste pas de façon correcte.	<ul style="list-style-type: none"> La fonction de verrouillage du vernier est activée. L'unité centrale (CPU) a mal fonctionné. 	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer sur [LOCK] pour désactiver cette fonction. Réinitialiser le CPU. 	p.13 Voir ci-dessous

■ Réinitialiser l'unité centrale

En mettant l'appareil sous tension la première fois ou lorsque une fonction semble afficher des informations erronées, réinitialiser l'unité centrale comme suit :



La réinitialisation EFFACE tous les contenus des canaux mémoires qui ont été programmés et fait revenir les réglages internes à leurs valeur programmées par défaut.

- ① S'assurer que le récepteur est éteint. (OFF)
- ② Tout en appuyant sur les touches [UP▲] et [▼DN], enfoncer l'interrupteur [POWER] de mise sous tension ON.

L'unité centrale est réinitialisée.

- L'unité centrale est réinitialisée.
- Le récepteur affiche ses fréquences VFO initiales lorsque la réinitialisation est terminée.

■ Remplacement des fusibles

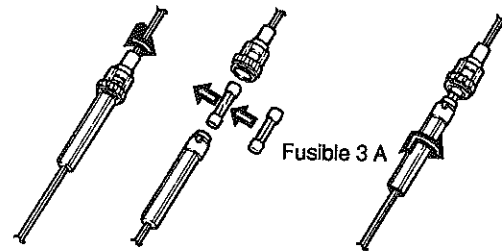
Si un fusible saute ou si le récepteur cesse de fonctionner, essayer de découvrir l'origine du problème et remplacer le fusible endommagé par un nouveau fusible testé et garanti.

ATTENTION: DISCONNECTER le câble d'alimentation du récepteur avant de changer un fusible.

L'IC-R75 dispose de deux types de fusibles, destinés à protéger le récepteur.

- Fusibles du câble d'alimentation FGB 3 A
- Fusible du circuit interne FGB 3 A

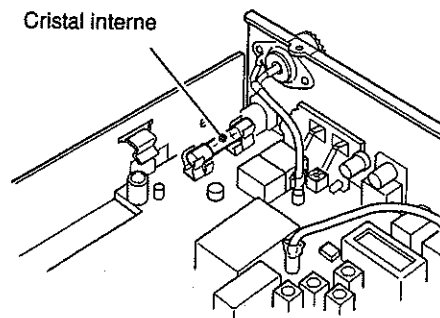
REMPACEMENT DE FUSIBLE DU CÂBLE D'ALIMENTATION



REMPACEMENT DU FUSIBLE DE CIRCUIT INTERNE

L'alimentation 13,8 V en c.c. provenant du câble d'alimentation c.c. parvient à tous les modules de l'IC-R75 à travers le fusible de circuit interne. Ce fusible est installé au niveau de la platine principale.

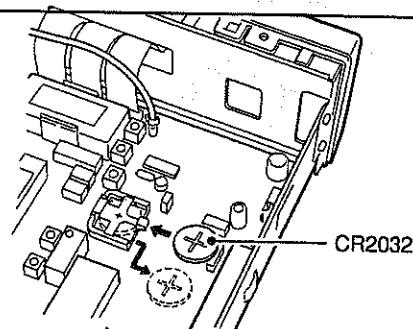
- ① Retirer le couvercle comme expliqué p.34
- ② Remplacer le fusible de circuit interne tel qu'indiqué sur le diagramme de droite.
- ③ Replacer le couvercle.



■ Remplacement de la batterie de sauvegarde de l'horloge

Le récepteur possède une batterie au lithium (CR2032), à l'intérieur, pour les fonctions horloge et programmeur. La durée de vie habituelle de cette pile de sauvegarde est approximativement de 2 ans.

Lorsque cette batterie est déchargée, le récepteur reçoit de façon normale mais ne peut pas proposer l'heure en cours.



12 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

◇ General

- Gamme de fréquences : 0.03–60.000000 MHz*
- Mode de trafic : USB, LSB, CW, RTTY, AM, S-AM, FM
- Nombre de canaux : 101 (99 réguliers et 2 limites de balayage) mémoires
- Stabilité de fréquence : Moins de 7 ±ppm de 1 à 60 mn après la mise sous tension. Ensuite, moins de ±1ppm/h à + 25°C. Des fluctuations de température entre 0°C à +50 °C conduisent à moins de ±5 ppm.
- Alimentation électrique : 13,8 V (terre au négatif)
- Consommation : veille 0,9 A (at 13.8 V DC) puissance max 1,1 A
- Connecteur d'antenne : SO-239 (50 Ω), pousser sur la borne de connexion (500 W)
- Dimensions : 241(L)×94(H)×229(P) mm (projections not included) 9½(W)×3¼(H)×9½(D) in
- Poids (approximatif) : 3 kg
- Connecteur télécommande : RS-232C D-sub 9-pin
- Connecteur CI-V : 2-conducteurs 3,5 (p) mm (1/8")

◇ Récepteur

- Système de réception : Triple-conversion superheterodyne
- Fréquences intermédiaires :

Mode	1 ^{re} (MHz)	2 ^{ème} (MHz)	3 ^{ème} (kHz)
USB*/LSB*	69.0115	9.0115	455
CW*	69.0106	9.0106	455.9
RTTY*	69.0105	9.0105	456
AM*/S-AM	69.0100	9.0100	450
FM	69.0115	9.0115	450

* Les fréquences diffèrent en fonction du filtre FI sélectionné.

• Sensibilité

Bande de fréquence	SSB/CW/RTTY 10 dB S/N	AM/S-AM 10 dB S/N	FM 12 dB SINAD
0.1–1.8 MHz* ¹	2.0 µV	5.6 µV	—
1.8–28 MHz* ²	0.16 µV	1.6 µV	—
28–29.99 MHz* ²	0.16 µV	1.6 µV	0.22 µV
50–54 MHz* ³	0.13 µV	1.0 µV	0.2 µV

*¹ Preamp: OFF; *² Preamp 1: ON; *³ Preamp 2: ON

• Sensibilité du squelch :

- SSB, CW, RTTY : Moins de 5,6 µV*¹
- FM : Moins de 0,32 µV*²

*¹ Preamp 1: ON; *² Preamp 2: ON

• Sélectivité

- SSB, CW, RTTY : plus de 2,1 kHz/–6 dB
Moins de 4,0 kHz/–60 dB
- AM, S-AM : plus de 6 kHz/–6 dB
Moins de 20 kHz/–50 dB
- FM : plus de 12 kHz/–6 dB
Moins de 30 kHz/–40 dB

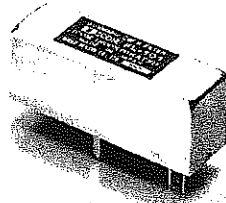
- Taux de rejet des parasites et fréquences image : plus de 70 dB (sauf pour les FI 50 MHz) :

- Puis. de sortie audio : Plus de 2,0 W à 10 % (à 13.8 V) de distorsion avec impédance de 8 W.

- Connecteur Haut parleur : 3-conducteur 6,35 mm
- Connecteur Haut parleur SP : 2-conducteur 3,5 mm

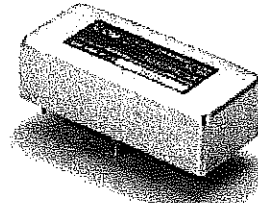
Les spécifications et informations données dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

FL-100, FL-101, FL-103, FL-223 and FL-232 FILTRES 9 MHz



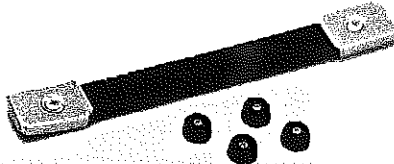
- FL-100: 500 Hz / -6 dB (CW/RTTY étroit)
- FL-101: 250 Hz / -6 dB (CW étroit)
- FL-103: 2.8 kHz / -6 dB (SSB large)
- FL-223: 1,9 kHz / -6 dB (SSB étroit)
- FL-232: 350 Hz / -6 dB (RTTY/CW étroit)

FL-52A, FL-53A, FL-96, FL-222 and FL-257 FILTRES 455 kHz



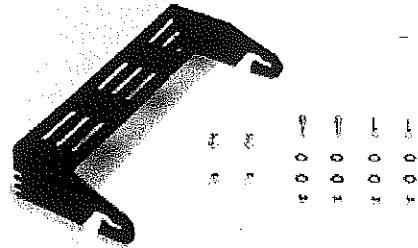
- FL-52A: 500 Hz / -6 dB (CW/RTTY étroit)
- FL-53A: 250 Hz / -6 dB (CW étroit)
- FL-96: 2,8 kHz / -6 dB (SSB large)
- FL-222: 1,8 kHz / -6 dB (SSB étroit)
- FL-257: 3,3 kHz / -6 dB (SSB large)

MB-23 POIGNEE DE TRANSPORT



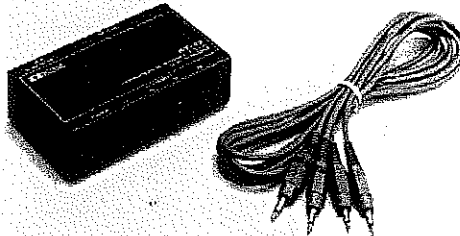
Poignée de transport, pratique pour porter le récepteur.

IC-MB5 FIXATION



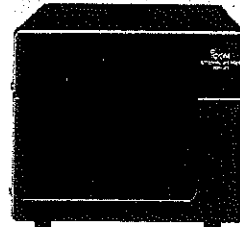
Fixation pour des opérations à bord de mobile.

CT-17 CI-V CONVERTISSEUR DE NIVEAU



Pour une télécommande du récepteur par l'intermédiaire d'un ordinateur PC. Vous pouvez modifier les fréquences, le mode de trafic, les canaux mémoires, etc.

SP-21 HAUT-PARLEUR EXTERNE



Conçu pour un fonctionnement en poste fixe.
Impédance d'entrée : 8 Ω
Puissance d'entrée maximum : 5 W

CR-282 QUARTZ HAUTE STABILITE

Module fonctionnant par compensation de température.
• Stabilité de fréquence : 0,5 \pm ppm.

RS-R75 LOGICIEL DE CONTROLE A DISTANCE

Permet de télécommander le récepteur depuis un PC (pour Microsoft® Windows® 95 ou Windows® 98). Microsoft et Windows sont des marques de fabrique de Microsoft Corporation.

UT-102 SYNTHETISEUR VOCAL

Annonce la fréquence requise, le niveau du S-mètre et l'heure, en anglais (ou en japonais), avec une voix claire, générée électroniquement, en anglais (ou en japonais).

UT-106 MODULE DSP

Apporte les fonctions AF DSP telles que la réduction de bruit et l'auto notch.

■ Information sur le jack de télécommande (CI-V)

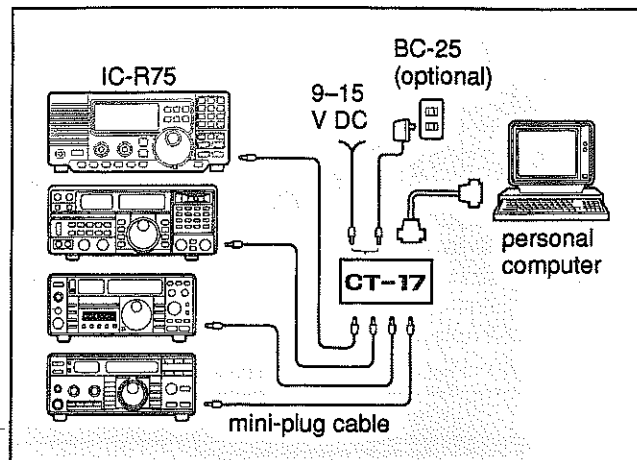
• Exemple de connexion CI-V

Le récepteur peut être connecté à travers un CT-17 convertisseur de niveau CI-V optionnel à un ordinateur PC équipé d'un port RS-232C. L'interface de communication Icom V (CI-V) commande les fonctions suivantes du récepteur.

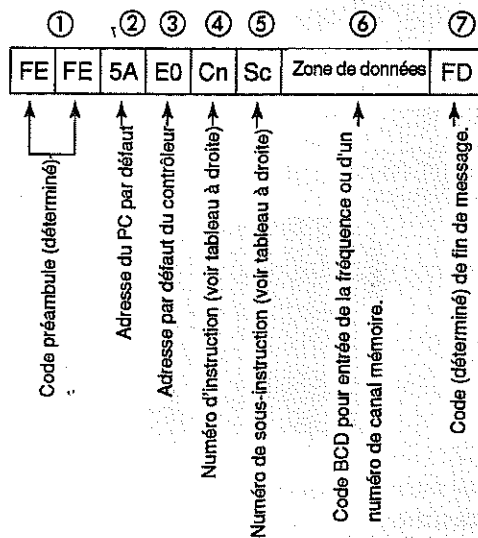
Jusqu'à 4 émetteurs-récepteurs Icom de type CI-V peuvent être connectés à un ordinateur personnel équipé d'un port RS-232C. Voir p. 32 concernant les conditions de réglages du CI-V, dans le mode réglage.

• Format des données

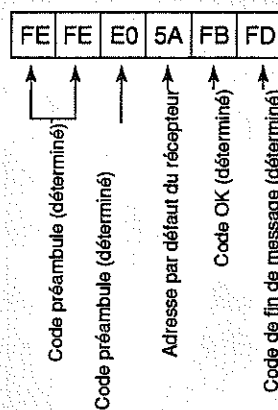
Le système CI-V peut être commandé en employant les formats de données suivants. Les formats de données diffèrent en fonction des chiffres des commandes. Une zone de données ou sous-commande est ajoutée pour certaines commandes.



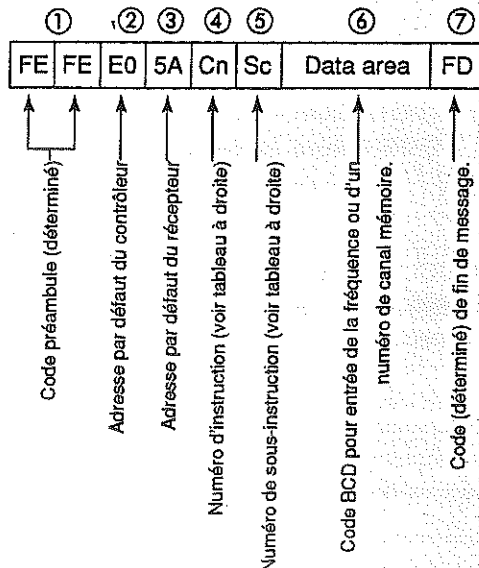
DU CONTROLEUR VERS L'IC-R75



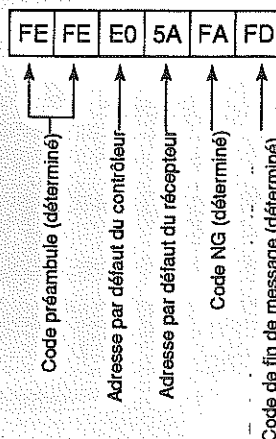
MESSAGE OK AU CONTROLEUR



DU CONTROLEUR VERS L'IC-R75



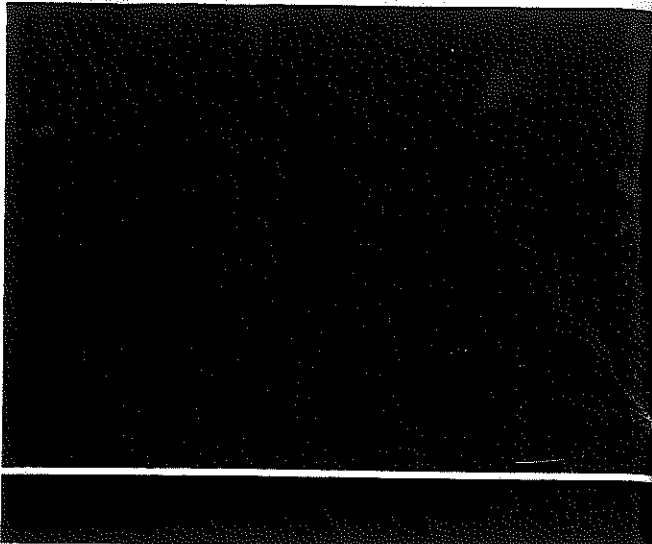
MESSAGE "NG" (défaut) AU CONTROLEUR



• Tableau des instructions

Instruction	Sous-instruction	Description
00	-	Envoi des données de fréquence
01	Identique à l'instruction 06	Envoi des données de mode
02	-	Lecture des limites de bande
03	-	Lecture de la fréquence de trafic
04	Identique à l'instruction 06	Lecture du mode de trafic
05	-	Réglage des données de fréquence
06	00*1 01*1 02*1 03*1 04*1 05*1 07*1 08*1 11*1	Réglage LSB Réglage USB Réglage AM Réglage CW Réglage RTTY Réglage FM Réglage CW-R (inv.) Réglage RTTY-R (inv.) Réglage S-AM *1 Ajouter 00, 01 ou 02 pour sélectionner respectivement un filtre large, standard ou étroit.
07	-	Choix du mode VFO
08	0001-0101*2	Choix du mode mémoire Choix du canal mémoire *2P1=0100, P2=0101
09	-	Ecriture de la mémoire
0A	-	Mémoire vers mode VFO
0B	-	Effacement de la mémoire
0E	00 01 02 04 22 23 B0 B1 D0 D3	Arrêt du balayage Démarrage du balayage programmé des mémoires Démarrage du balayage programmé Démarrage du balayage à écriture automatique de la mémoire Démarrage du balayage des mémoires Choix du démarrage du balayage des mémoires Choisi comme canal non marqué Choisi comme canal marqué Reprise du balayage sur Arrêt (OFF) Reprise du balayage sur Marche (ON)
0E	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11	pas de 10 Hz (1 Hz) pas de 100 Hz pas de 1 kHz pas de 5 kHz pas de 6,25 kHz pas de 9 kHz pas de 10 kHz pas de 12,5 kHz pas de 20 kHz pas de 25 kHz pas de 100 kHz pas de 1 MHz

Instruction	Sous-instruction	Description
11	00 20	Envoi des données de fréquence
12	00 01	Choisir [ANT1] Choisir [ANT2]
13	00 01 02	Annonce par le synthétiseur vocal (00= toutes données ; 01=niveau de fréquence et du S-mètre ; 02 mode réception)
14	01+ valeur de niveau 02+ valeur de niveau 03+ valeur de niveau 06+ valeur de niveau 07+ valeur de niveau 08+ valeur de niveau 09+ valeur de niveau	Annonce par le synthétiseur vocal (00= toutes données ; 01=niveau de fréquence et du S-mètre ; 02 mode réception) réglage du niveau [RF] (0000=max., CCW à 0255=11heure). réglage du niveau [SQL] (0000=11heures à 0255=max.CW). réglage du niveau [NR] (0000=min. à 0255=max. Dans le réglage du [TWIN PBT] (0000=max. CCW, 0128=position médiane, 0255=max. CW) Hors du réglage du [TWIN PBT] (0000=max. CCW, 0128=position médiane, 0255=max. CW) Réglage du [CW PITCH] (0000=note basse à 0255=note élevée)
15	01 02	Lecture du niveau de squelch Lecture du niveau du S-mètre
16	02 12 22 40 41	Régler la préampli (00=OFF ; 01=préampli 1, 02=préampli2) Régler la constante de temps AGC (00=OFF ; 01=S-rapide ; 02=rapide ; 03= lente) Régler le suppresseur de bruit (00=OFF ; 01=ON) Régler la réduction de bruit optionnelle (00=OFF ; 01=ON) Régler la fonction optionnelle auto notch (00=OFF ; 01=ON)
18	00 01	Mettre en marche le récepteur (ON). Mettre le récepteur hors tension (OFF).
19	00	Lecture de l'ID du récepteur
1A	00 + données 01 + données 02 + données	Envoi/lecture de contenus mémoires (voir exemple 1 en p. 42) Envoi/lecture de réglage de filtre FI (voir exemple 2 en p. 42) Envoi/lecture de contenus de mode réglage (voir exemple 3 en p. 43)



ICOM FRANCE

Rue Brindejonn des Moulinais
BP-5804 31505 TOULOUSE CEDEX

Tél : 05 61 36 03 03

Fax : 05 61 36 03 00 / 05 61 34 05 91

Web icom : <http://www.icom-france.com>

E-mail : icom@icom-france.com



AFAQ N° 1997 / 8074

**Liste des revendeurs agréés ICOM, disponible sur simple demande.
N'hésitez-pas, contactez-nous !**
